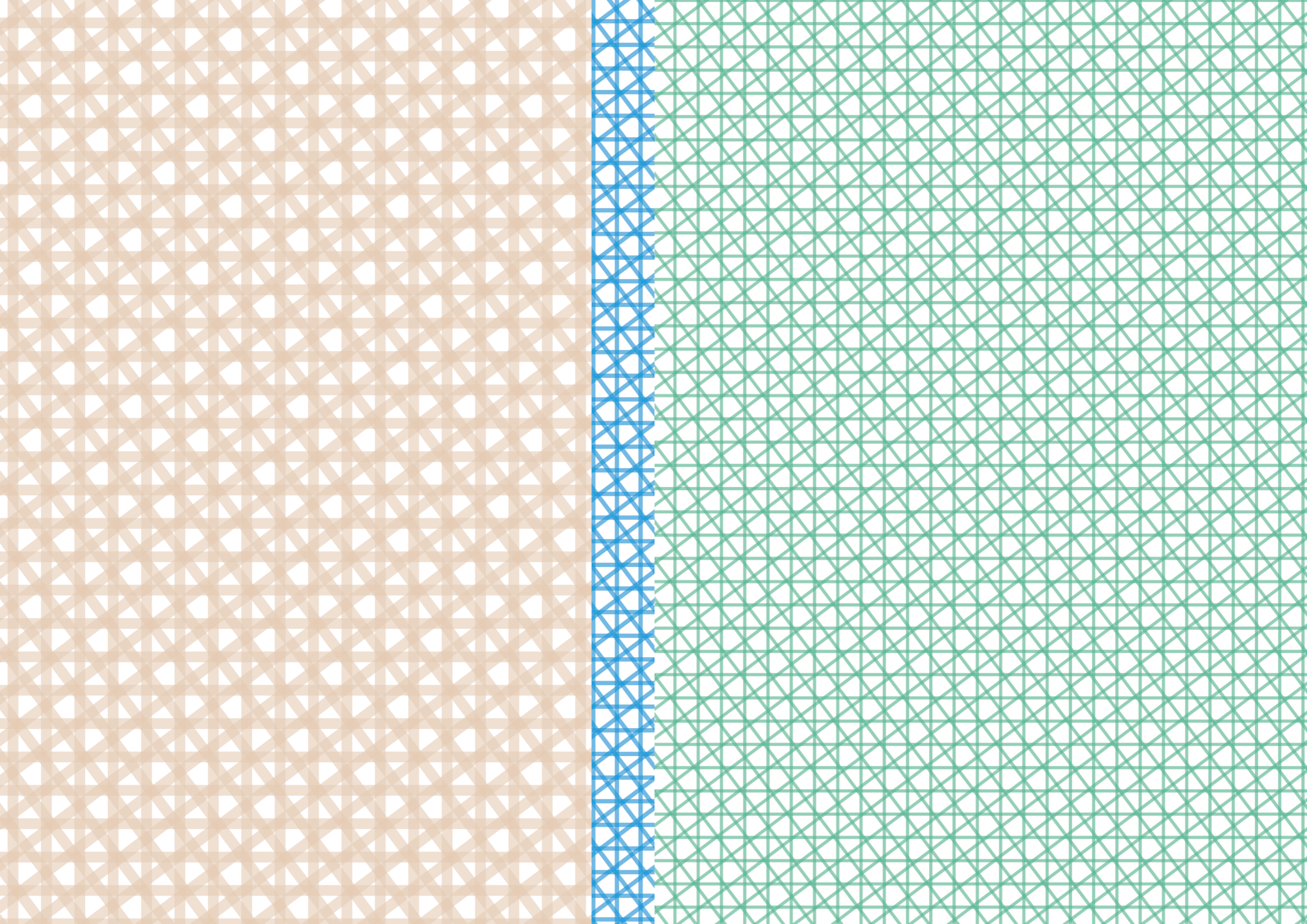


# HACHURE

PIERRE CHARPIN

**ABET LAMINATI®**



# Abet Laminati

<sup>ITA</sup> Nata a Bra alla fine degli anni Cinquanta, Abet Laminati è oggi una tra le più importanti realtà produttrici di laminati decorativi. L'azienda piemontese ha arricchito nel tempo un catalogo fatto di Collezioni differenti per caratteristiche tecniche e particolarità estetiche che devono la propria unicità anche alla collaborazione con i più importanti e i più apprezzati designer del mondo.

Fin dagli inizi, Abet Laminati ha voluto relazionarsi con la cultura contemporanea contribuendo alla diffusione del "Made in Italy". Fondamentale in questo senso il sostegno alla nascita di Alchimia sul finire degli anni Settanta e poi di Memphis nei primi anni Ottanta, rivoluzioni stilistiche che hanno segnato in modo definitivo il design internazionale. Nel corso degli anni, Abet Laminati ha costantemente lavorato sull'immagine dei propri prodotti attraverso la ricerca di decori e texture in grado di incuriosire, suscitare emozioni, ispirare. È così che il laminato ha assunto una vera e propria identità, distinguendosi e reinterpretandosi, conquistando riconoscimenti importanti quali il Compasso d'Oro vinto nel 1987 per il Diafos, primo laminato trasparente a decorazione tridimensionale, il premio Europeo di Design del 1990 e il Compasso d'Oro alla Carriera del 2001.

Tra le molte scelte compiute che hanno portato Abet Laminati al successo in oltre 90 paesi del mondo, decisiva negli anni Novanta quella di produrre pannelli in stampa digitale, innovativa tecnica che permette la realizzazione di creatività e sfumature di qualità raffinata. Per i progettisti non ci sono più limitazioni all'estro perché ogni possibilità espressiva è contemplata come concretizzabile.

<sup>FRA</sup> Née à Bra à la fin des années 1950, Abet Laminati est aujourd'hui l'une des principales entreprises productrices de stratifiés décoratifs. L'entreprise piémontaise a enrichi au fil du temps un catalogue composé de collections différentes par leurs caractéristiques techniques et leurs particularités esthétiques, réunies grâce à la collaboration avec les designers les plus importants et les plus appréciés du monde.

Dès ses débuts, Abet Laminati a voulu s'engager dans la culture contemporaine, contribuant à la diffusion du "Made in Italy". Un soutien fondamental apporté depuis la naissance d'Alchimia à la fin des années 1970, puis de Memphis au début des années 1980, des révolutions stylistiques qui ont marqué de manière décisive le design international. Au fil des ans, Abet Laminati a constamment travaillé sur l'image de ses produits en recherchant des décors et des textures capables de susciter la curiosité, d'éveiller des émotions et d'inspirer. C'est ainsi que le stratifié a acquis une véritable identité, se distinguant et se réinterprétant, obtenant d'importantes reconnaissances telles que le Compasso d'Oro remporté en 1987 pour le Diafos, premier stratifié translucide à effet tridimensionnel, le prix européen du design en 1990 et le Compasso d'Oro pour l'ensemble de son œuvre en 2001.

Parmi les nombreuses décisions prises qui ont permis à Abet Laminati de réussir dans plus de 90 pays, celle de produire des panneaux en impression numérique dans les années 1990 a été décisive. Cette technique innovante permet de réaliser des créations et des nuances de qualité raffinée. Pour les designers, il n'y a plus de limites à l'inspiration, car chaque possibilité d'expression est considérée comme réalisable.

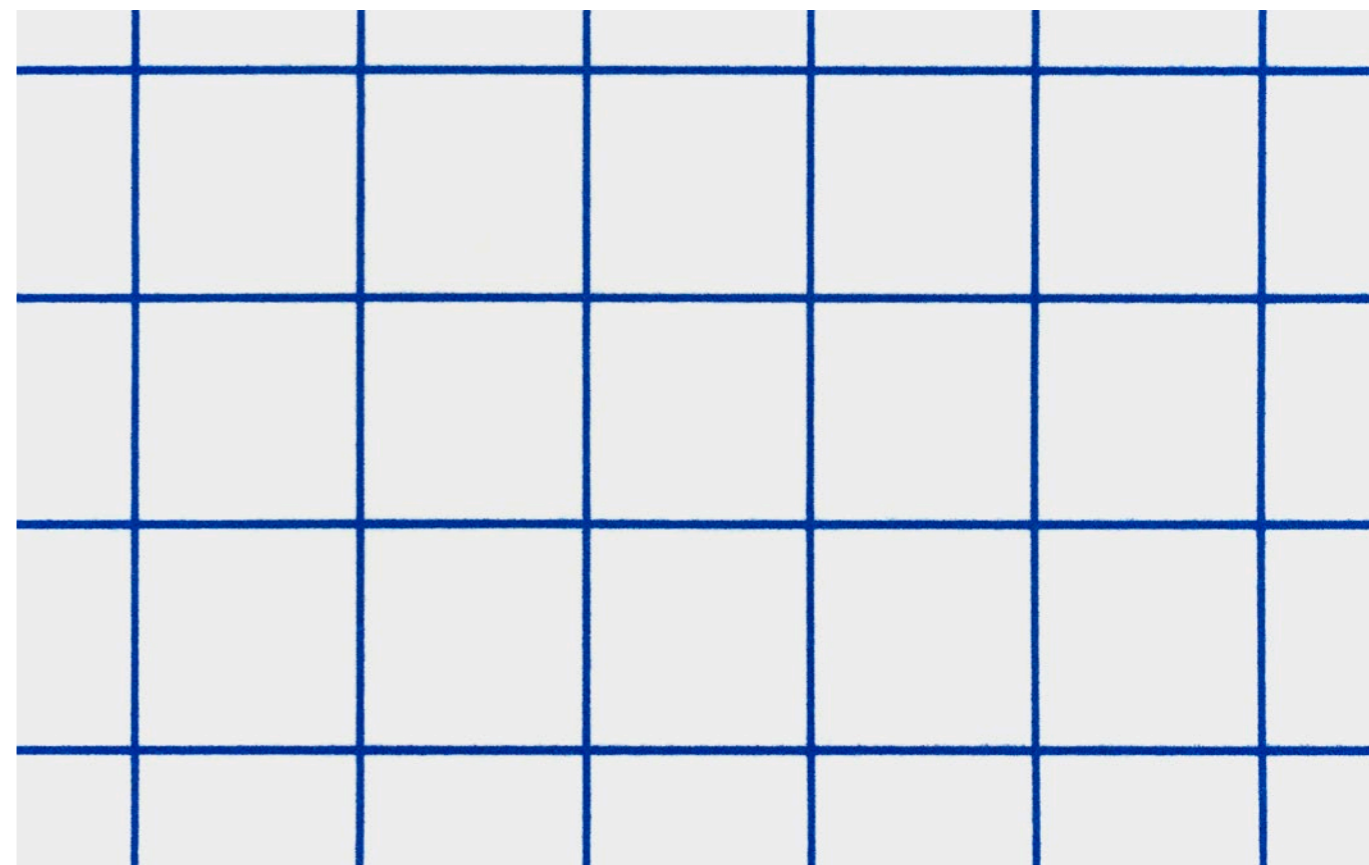
<sup>ENG</sup> Established in Bra, Italy, in the late 1950s, Abet Laminati is a leading manufacturer of decorative laminates. Over the years, the company has enriched a catalogue made of Collections with different technical and aesthetic features, enhanced thanks to the collaboration with the most important and appreciated international designers.

Since the start, Abet Laminati has recognised the importance of a successful relationship with contemporary culture and has played its part in spreading the "Made in Italy" image. In this respect the support to the cultural operations Alchimia and Memphis, born in the late Seventies and in the early Eighties respectively which deeply marked the international design, was of fundamental importance. Over the years, Abet Laminati has expanded its products through the research of new decors and textures capable of arousing curiosity and emotions and bringing inspiration. This way the laminate has assumed a specific always evolving identity, winning prestigious awards: the Compasso d'Oro in 1987 for Diafos, the first transparent laminate with a 3D decoration, the European Design Award in 1990 and the Compasso d'Oro Career Award in 2001.

Among the many choices which have led Abet Laminati to success in more than 90 countries all over the world, the decision to produce panels with the innovative digital printing technology, able to realise refined textures and shades, proved to be decisive in the Nineties. There are no more limits now to designers' creativity and any idea can be potentially achievable.



Bacterio, Ettore Sottsass



Misura B-W, Superstudio

# Pierre Charpin

ITA Pierre Charpin, designer e artista plastico nato nel 1962, lavora a Ivry-sur-Seine e vive a Parigi. Si è laureato in arti visive nel 1984. Dal 1990 si dedica al design di mobili e oggetti, continuando parallelamente la sua pratica artistica. Collabora con aziende di fama internazionale come Alessi, Arita 16/16, Abet Laminati, Cristallerie Saint-Louis, Danese, Hay, Hermès, Ligne Roset, la Manufacture Nationale de Sèvres, The Wrong Shop, Tectona e Zanotta.

Il suo lavoro si sviluppa anche all'interno delle gallerie. Dal 2005 collabora con la Galerie Kreo per la creazione di pezzi inediti in edizione limitata. Parallelamente, presenta il suo lavoro alla libreria-galleria Yvon Lambert a Parigi e alla galleria Giorgio Mastinu a Venezia. Pierre Charpin ha ricevuto numerosi premi per il suo lavoro: è stato selezionato dall'Istituto Francese del Giappone per effettuare una residenza alla Villa Kujoyama di Kyoto nel 2012. È stato nominato Creatore dell'anno 2017 durante il salone Maison & Objet di Parigi. Pierre Charpin è anche scenografo per musei come il Museo delle Arti Decorative di Parigi e il Museo delle Arti Decorative e del Design di Bordeaux, nonché per la Triennale di Milano, dove nel 2024 ha curato la scenografia della mostra retrospettiva *Io sono un drago, La vera storia d'Alessandro Mendini*. Sono state organizzate diverse mostre monografiche a lui dedicate, tra cui: *Entre les vases* al MUDAC (Svizzera) nel 2009, *Pierre Charpin, 20 anni di lavoro* al Grand-Hornu Image (Belgio) nel 2011, *Villégiature* alla Villa Noailles in occasione del Design Parade Festival, *La part du dessin* all'Ecal (Svizzera) e *Avec le dessin* all'Hôtel des Arts di Tolone (Francia). Nel 2014, l'editore JRP Ringier pubblica la sua prima monografia: *Pierre Charpin*. Le edizioni B42 pubblicano nel 2022 *Pierre Charpin, Avec le dessin* e nel 2025 *La fabrique de Pierre Charpin* nella collezione Prisme.

FRA Designer et plasticien né en 1962, Pierre Charpin travaille à Ivry-sur-Seine et vit à Paris. Il est diplômé en arts visuels en 1984. Depuis 1990, il se consacre au design de mobilier et d'objets tout en poursuivant sa pratique artistique. Il collabore avec des entreprises de renommée internationale telles qu'Alessi, Arita 16/16, Abet Laminati, Cristallerie Saint-Louis, Danese, Hay, Hermès, Ligne Roset, la Manufacture nationale de Sèvres, The Wrong Shop, Tectona et Zanotta.

Son travail se développe aussi au sein de galeries. À partir de 2005, il collabore avec la Galerie Kreo pour la création de pièces inédites en édition limitée. Parallèlement, il présente son travail à la librairie-galerie Yvon Lambert à Paris et à la galerie Giorgio Mastinu à Venise. Pierre Charpin a reçu de nombreux prix pour son travail: il a été sélectionné par l'Institut français du Japon pour effectuer une résidence à la Villa Kujoyama à Kyoto en 2012. Il est élu Créateur de l'année 2017 lors du salon Maison & Objet à Paris. Pierre Charpin est également scénographe pour des musées tels que les Arts Décoratifs de Paris et le Musée des arts décoratifs et du design de Bordeaux ainsi que pour le Triennale de Milan, où en 2024, il scénographie l'exposition rétrospective *Io sono un drago, La vera storia d'Alessandro Mendini*.

Plusieurs expositions monographiques lui sont consacrées, dont *Entre les vases* au MUDAC (Suisse) en 2009, *Pierre Charpin, 20 années de travail* au Grand-Hornu Image (Belgique) en 2011, *Villégiature* à la Villa Noailles dans le cadre du Design Parade Festival, *La part du dessin* à L'Ecal (Suisse) et *Avec le dessin* à l'Hôtel des Arts de Toulon (France).

En 2014, l'éditeur JRP Ringier publie sa première monographie: *Pierre Charpin*. Les éditions B42 publient en 2022 *Pierre Charpin, Avec le dessin* et en 2025 *La fabrique de Pierre Charpin* dans la collection Prisme.

ENG Pierre Charpin, a designer and plastic artist born in 1962, works in Ivry-sur-Seine and lives in Paris. He graduated in visual arts in 1984. Since 1990, he has focused on the design of furniture and objects while continuing his artistic practice. He collaborates with internationally renowned companies such as Alessi, Arita 16/16, Abet Laminati, Cristallerie Saint-Louis, Danese, Hay, Hermès, Ligne Roset, the Manufacture Nationale de Sèvres, The Wrong Shop, Tectona, and Zanotta.

His work also develops within galleries. Since 2005, he has collaborated with the Galerie Kreo to create original pieces in limited editions. In parallel, he presents his work at the Yvon Lambert bookstore-gallery in Paris and the Giorgio Mastinu gallery in Venice. Pierre Charpin has received numerous awards for his work: He was selected by the French Institute of Japan for a residency at Villa Kujoyama in Kyoto in 2012. He was named Creator of the Year 2017 at the Maison & Objet fair in Paris. Pierre Charpin is also a scenographer for museums such as the Musée des Arts Décoratifs in Paris and the Musée des Arts Décoratifs et du Design in Bordeaux, as well as for the Triennale di Milano, where in 2024 he will curate the scenography for the retrospective exhibition *Io sono un drago, La vera storia d'Alessandro Mendini*.

Several monographic exhibitions have been dedicated to him, including: *Entre les vases* at the MUDAC (Switzerland) in 2009, *Pierre Charpin, 20 Years of Work* at Grand-Hornu Image (Belgium) in 2011, *Villégiature* at the Villa Noailles during the Design Parade Festival, *La part du dessin* at Ecal (Switzerland), and *Avec le dessin* at the Hôtel des Arts in Toulon (France).

In 2014, the publisher JRP Ringier released his first monograph: *Pierre Charpin*. The B42 editions published Pierre Charpin, *Avec le dessin* in 2022 and in 2025 *La fabrique de Pierre Charpin* in the Prisme collection.



# Collezione Hachure

ITA Mi sembra di poter affermare che le mie prime emozioni estetiche si siano formate attorno alle linee. Linee intrecciate perpendicolarmente e obliquamente che formavano le superfici tratteggiate di densità diverse, specifiche della tecnica dell'incisione, comunemente chiamata "taglio dolce", che praticava allora mio padre, artista incisore, scultore, litografo. L'attrazione che mi procuravano queste linee generate dal bulino che incideva le lastre di rame, era accompagnata dal piacere di afferrarne tra le dita questi piccoli frammenti, residui di quelle linee che sembravano scolpite per l'eternità. Un piacere visivo e al tempo stesso tattile, ma anche olfattivo, tanto che l'odore dell'inchostro mescolato a quello del rame impregnava l'atmosfera del suo studio. Una sorta di esperienza estetica totale che andava inconsciamente a determinare il mio rapporto, prima di tutto sensoriale, con il mondo materiale.

Non c'è dubbio che questo sia stato l'inizio del mio interesse per le superfici tratteggiate o tramate. Molti anni dopo, ricorrevo, come si faceva quando il computer come strumento di disegno non esisteva ancora, a trame trasferibili che chiamavamo genericamente trame Letraset, dal nome di una delle marche che le producevano. Si applicavano sul velo, supporto dei nostri disegni principalmente tecnici, per portare contrasto e rilievo a quei disegni realizzati faticosamente con il "rapido", lo strumento indispensabile e capriccioso con cui li eseguivamo. Questi fogli di trame trasferibili erano classificati gradualmente per percentuali, dal 10 al 100 per cento, se ricordo bene, offrendo sfumature di valori che andavano dal più chiaro al più scuro. Quando Giulio Iacchetti e Matteo Ragni mi

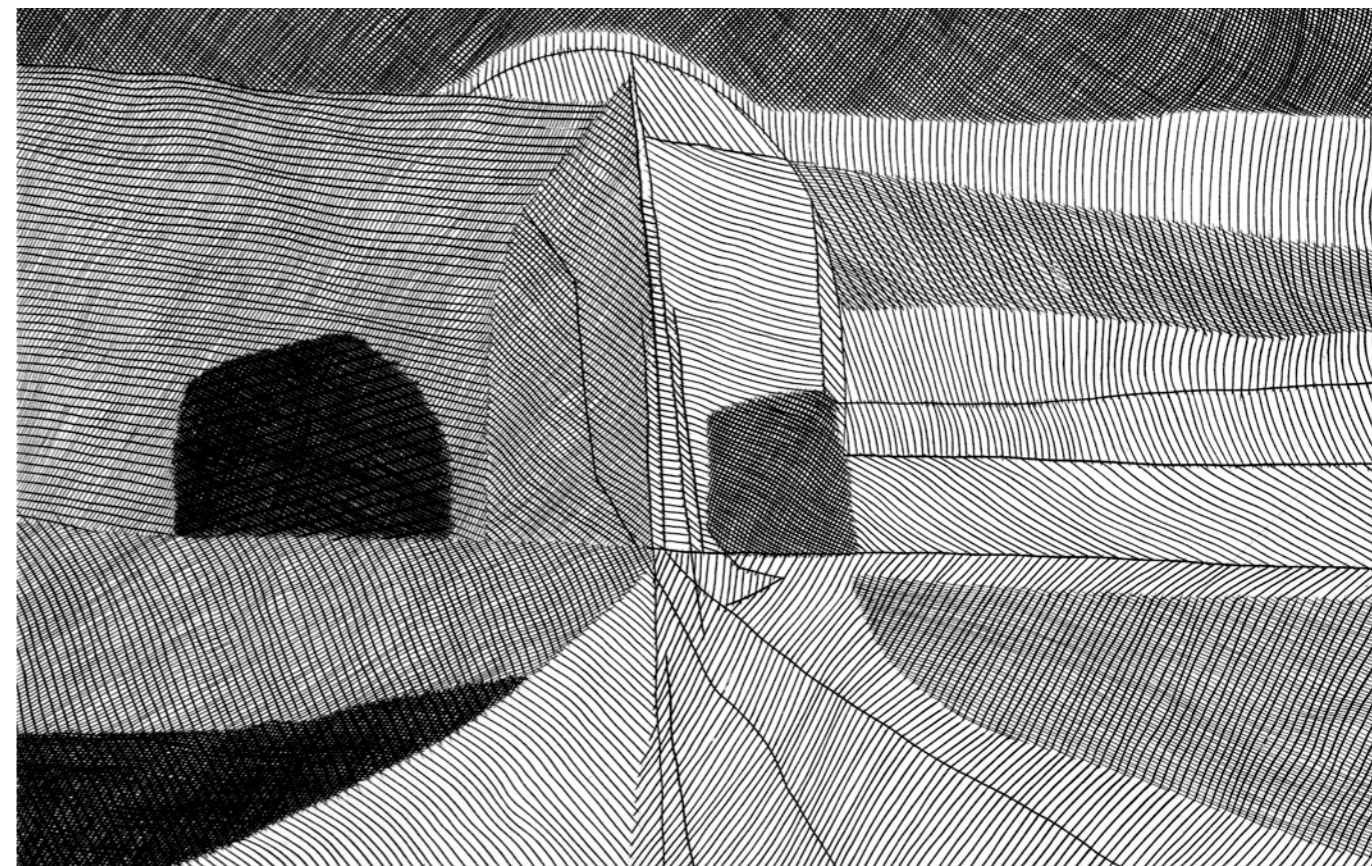
hanno proposto di disegnare una collezione di decorativi per Abet Laminati, non ho avuto la minima esitazione a rispondere positivamente al loro felice invito. Per due motivi: affrontare un progetto la cui unica componente consiste nel concepire una superficie, che si inserisce naturalmente nella continuità della mia pratica del disegno, e apportare, anche modestamente, il mio contributo alla storia di Abet Laminati.

Questo mi rimandava, non senza una piccola punta di nostalgia, ai miei primi passi di giovane designer autodidatta nell'aria fresca creata da Alchimia e Memphis o da quello che è stato chiamato più genericamente "Il Nuovo Design" degli anni Ottanta. Il laminato costituiva uno dei materiali emblematici di quel periodo. Il progetto metteva in discussione teoricamente ed esteticamente il concetto di superficie e di decorazione, ridando vita con gioia "alla pelle del progetto". Avevo in mente l'iconico e geniale laminato decorativo Bacterio di Ettore Sottsass e quello di Superstudio, Misura B-W, come quelli disegnati da George Sowden e Michele De Lucchi per Memphis, tutti prodotti da Abet Laminati. Tutti questi laminati facevano uso della serigrafia come tecnica di stampa dei motivi, il che comportava investimenti e la produzione di una certa quantità, testimoniando l'audacia e l'impegno della società Abet Laminati nel far emergere nuovi linguaggi nel campo della produzione industriale e del design. Oggi la situazione è ancora diversa rispetto agli anni 1970-80. La diffusione dell'informatica e del digitale su larga scala in quasi tutte le sfere della società ha trasformato i processi industriali. L'introduzione della stampa digitale nel processo di produzione del laminato, come in quello delle piastrelle in cera-

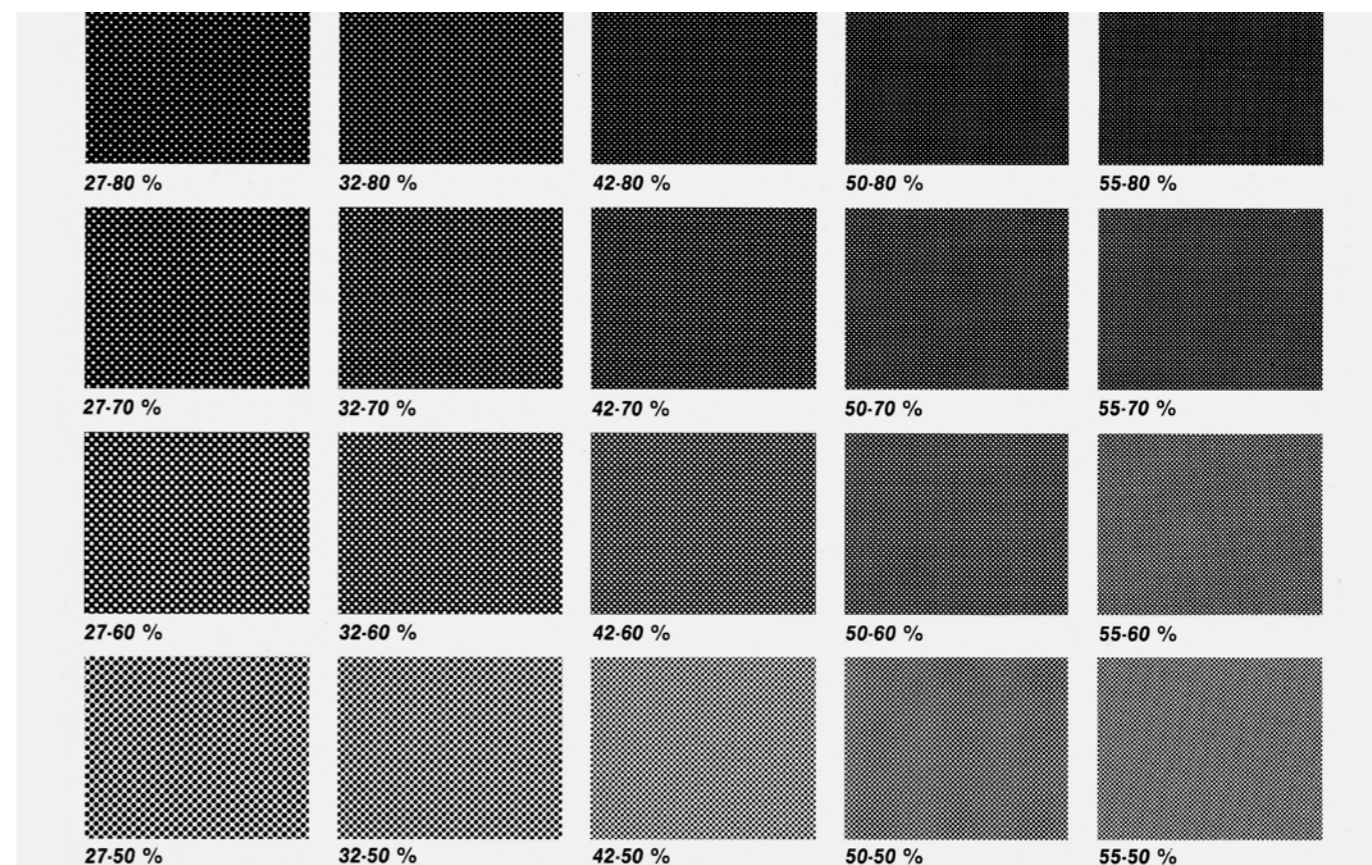
mica ad esempio, offre una flessibilità operativa che libera dagli obblighi di quantità. Un decoro può ora essere prodotto su richiesta e in quantità molto limitate. Questa leggerezza e accessibilità allo strumento industriale per produrre materiali industriali con le loro qualità proprie, permette di produrre e fare esistere una varietà di espressioni e linguaggi con una durata di vita più o meno lunga. Una frammentazione dei linguaggi che ci allontana definitivamente dall'idea di standard, come era stata portata dall'industria.

Quando ho cominciato a impegnarmi in questo nuovo progetto, ho subito pensato che mi interessasse prima di tutto l'idea di creare una superficie che fosse effettivamente percepita e leggibile come tale, piuttosto che come un vero e proprio decoro. Così ho naturalmente associato il mio interesse per le superfici tratteggiate di cui ho parlato sopra e la graduazione per percentuali delle trame Letraset per ottenere densità diverse. Tre densità - bold, medium, light - per riprendere la classificazione in uso nella tipografia. Questa superficie tratteggiata offre una doppia lettura. È prima di tutto percepita come colore quando la si guarda da lontano, e come disegno quando la si osserva da vicino. Le tre densità per una stessa tonalità offrono possibilità di combinazioni su uno stesso volume, uno stesso spazio, il che consente un'applicazione meno sistematica di questo laminato. Un'applicazione più sottile e raffinata, capace di portare sfumature a volumi di grande semplicità o a configurazioni più complesse.

Pierre Charpin. Gennaio 2025



Incisione (dettaglio), Marc Charpin



Estratto catalogo Trasferibili

# Collection Hachure

FRA

Il me semble pouvoir affirmer que mes premières émotions esthétiques se sont constituées autour de lignes. Des lignes entrecroisées perpendiculairement et obliquement qui formaient les surfaces hachurées de densités diverses, si spécifiques de la gravure communément nommée taille douce, que pratiquait alors mon père, artiste graveur, sculpteur, lithographe. L'attrance que me procuraient ces lignes générées par le burin qui incisait les plaques de cuivre s'accompagnait du plaisir de saisir entre mes doigts ces multiples petits copeaux de cuivre, résidu de ces lignes qui semblaient gravées pour l'éternité. Un plaisir visuel et à la fois tactile, donc, mais aussi olfactif, tant l'odeur de l'encre mêlée à celle du cuivre imprégnait l'atmosphère de son atelier. Une sorte d'expérience esthétique totale qui allait inconsciemment déterminer mon rapport avant tout sensoriel au monde matériel.

Il ne fait aucun doute que cela est à l'origine de mon intérêt pour les surfaces hachurées ou tramées. Bien des années plus tard, j'avais recours, comme cela se pratiquait lorsque l'ordinateur en tant qu'outil de dessin n'existait pas encore, à des trames de transfert que nous appelions génériquement trames Letraset, du nom d'une des marques qui les fabriquait. Elles s'appliquaient sur le calque, support de nos dessins principalement techniques, afin d'apporter du contraste et du relief à ces dessins laborieusement réalisés au «rapido», l'outil indispensable et capricieux avec lequel nous les exécutions. Ces feuilles de trames de transfert étaient graduellement classées par pourcentages, de 10 à 100 %, si mes souvenirs sont exacts, ce qui offrait des nuances de valeurs allant du plus clair au plus foncé.

Lorsque Giulio Iacchetti et Matteo Ragni

m'ont proposé de dessiner une collection de décors pour Abet Laminati, je n'ai pas eu la moindre hésitation pour répondre favorablement à leur heureuse invitation. Ce pour deux raisons : affronter un projet dont l'unique composante consiste à concevoir une surface, ce qui s'inscrit naturellement dans la continuité de ma pratique du dessin, et apporter, même modestement, ma contribution à l'histoire d'Abet Laminati.

Cela me renvoyait, non sans une petite pointe de nostalgie, à mes tout débuts de jeune designer autodidacte qui tentait d'inscrire ses pas encore hésitants dans l'appel d'air créé par Alchimia et Memphis ou de ce qui a été nommé de manière plus générale "Il Nuovo Design" des années 1980. Le stratifié constituait l'un des matériaux emblématiques de cette période. Le projet questionnait théoriquement et esthétiquement la notion de surface et de décor, réinvestissait avec allégresse "la peau du projet". J'avais en tête l'iconique et génial stratifié décoratif Bacterio d'Ettore Sottsass et celui de Superstudio, Misura B-W, comme ceux dessinés par George Sowden et Michele De Lucchi pour Memphis, tous produits par Abet Laminati. Tous ces stratifiés faisaient appel à la sérigraphie comme technique d'impression des motifs, ce qui impliquait des investissements et la production d'une certaine quantité, témoignant de l'audace et de l'engagement de la société Abet Laminati pour faire émerger de nouveaux langages dans le champ de la production industrielle et du design.

Aujourd'hui, la situation est encore différente de celle des années 1970-80. La diffusion de l'informatique et du numérique à grande échelle dans presque toutes les sphères de la société a transformé les processus in-

dustriels. L'introduction de l'imprimante numérique dans le procédé de fabrication du stratifié, comme dans celle des carrelages en céramique par exemple, apporte une souplesse d'action qui libère des impératifs de quantité. Un décor peut désormais être produit à la demande et en quantité très restreinte. Cette légèreté et cette accessibilité à l'outil industriel pour produire des matériaux industriels avec leurs qualités propres permettent de produire et de faire exister une variété d'expressions et de langages à la durée de vie plus ou moins longue. Une fragmentation des langages qui nous éloigne définitivement de l'idée de standard telle qu'elle avait pu être portée par l'industrie.

Lorsque j'ai commencé à m'investir dans ce nouveau projet, j'ai très vite pensé que j'étais avant tout intéressé par l'idée de créer une surface qui soit bel et bien perçue et lisible en tant que telle, plutôt que comme décor proprement dit. C'est ainsi que j'ai naturellement associé mon intérêt pour les surfaces hachurées que j'ai évoqué plus haut et la graduation par pourcentage des trames Letraset pour obtenir des densités diverses. Trois densités - bold, medium, light - pour reprendre la classification en vigueur dans la typographie.

Cette surface hachurée offre une double lecture. Elle est avant tout perçue en tant que couleur lorsqu'on la regarde de loin, et en tant que dessin lorsqu'on la regarde de près. Les trois densités pour une même couleur offrent des possibilités de combinaisons sur un même volume, un même espace, ce qui permet une application moins systématique de ce stratifié. Une application plus subtile et raffinée, apte à apporter des nuances à des volumes d'une très grande simplicité ou à la configuration plus complexe.

Pierre Charpin. Janvier 2025

# Hachure Collection

ENG

I feel I can affirm that my first aesthetic emotions were formed around lines. Crossed lines, both perpendicular and oblique, that formed hatching surfaces with various densities, so specific to engraving, commonly known as "taille douce," which my father, an artist, engraver, sculptor, and lithographer, practiced at the time. The attraction these lines, generated by the burin cutting into copper plates, gave me was accompanied by the pleasure of holding between my fingers these tiny copper shavings, remnants of these lines that seemed engraved for eternity. A visual and tactile pleasure, but also olfactory, as the smell of ink mixed with that of copper permeated the atmosphere of his workshop. A kind of total aesthetic experience that would unconsciously shape my primarily sensory relationship with the material world.

There is no doubt that this is the origin of my interest in hatching or screened surfaces. Many years later, I used, as was customary before the computer as a drawing tool existed, transfer screens we generically called Letraset screens, named after one of the brands that manufactured them. These were applied to tracing paper, the support for our primarily technical drawings, to add contrast and relief to these drawings laboriously executed with the "rapido," the indispensable and capricious tool with which we created them. These transfer screen sheets were gradually classified by percentages, from 10 to 100 percent, if my memory serves me right, offering value gradations from light to dark.

When Giulio Iacchetti and Matteo Ragni proposed I design a collection of decors for

Abet Laminati, I had no hesitation in gladly accepting their invitation. For two reasons: facing a project whose sole component is to design a surface, which naturally aligns with the continuity of my drawing practice, and contributing, even modestly, to the history of Abet Laminati.

This brought me back, not without a touch of nostalgia, to my early days as a self-taught young designer trying to find my footing in the draft created by Alchimia and Memphis, or what was more broadly called the "Il Nuovo Design" of the 1980s. Laminates were one of the iconic materials of that period. The project theoretically and aesthetically questioned the notion of surface and décor, re-investing "the skin of the project" with enthusiasm. I had in mind the iconic and brilliant decorative laminate Bacterio by Ettore Sottsass, and that of Superstudio, Misura B-W, as well as those designed by George Sowden and Michele De Lucchi for Memphis, all produced by Abet Laminati. All these laminates used screen printing as the technique for printing patterns, which required investments and the production of a certain quantity, demonstrating the boldness and commitment of Abet Laminati in fostering new languages in the field of industrial production and design.

Today, the situation is even more different from the 1970s-80s. The widespread diffusion of computers and digital technology in almost every sector of society has transformed industrial processes. The introduction of digital printing in the laminate manufacturing process, as well as in ceramic tile production, for example, provides greater flexibility, freeing from the constraints of

quantity. A décor can now be produced on demand and in very limited quantities. This lightness and accessibility to industrial tools for producing industrial materials with their unique qualities allows for the creation and existence of a variety of expressions and languages with varying lifespans. A fragmentation of languages that definitively moves us away from the idea of standardization as it was once understood by the industry.

When I began to engage in this new project, I quickly realized that my primary interest was in the idea of creating a surface that would be perceived and read as such, rather than as a purely decorative element. Thus, I naturally combined my interest in hatching surfaces, as mentioned earlier, with the graduation by percentage of Letraset screens to obtain various densities. Three densities, - bold, medium, light - following the classification used in typography.

This hatching surface offers a double reading. It is first perceived as color when viewed from a distance, and as a drawing when observed closely. The three densities for the same color offer possibilities for combinations on the same volume, the same space, allowing for a less systematic application of this laminate. A more subtle and refined application, capable of adding nuances to volumes of great simplicity or to a more complex configuration.

Pierre Charpin. January 2025

# Il mondo risolto di Pierre Charpin

<sup>ITA</sup> Doveva prima o poi accadere che Pierre Charpin incontrasse la Design Collection di Abet Laminati.

La sua cifra grafica sembra nata per essere declinata in un laminato decorativo. E finalmente oggi celebriamo questo incontro che tanto abbiamo desiderato il cui frutto è la collezione "Hachure".

Pierre Charpin è un indiscusso Maestro e punto di riferimento per tanti professionisti che colgono nel suo lavoro una lezione fondamentale anche per il superamento della suddivisione delle discipline artistiche. È pressoché inutile se non superfluo cercare di imbrigliare il lavoro di Charpin nel mondo dell'arte o del design, perché Pierre si muove tra i due mondi con estrema fluidità e spensieratezza. Si potrebbe affermare che il designer francese realizza grafiche che aspirano alla terza dimensione e oggetti che si risolvono felicemente sul piano. Ogni progetto di Charpin rappresenta la felice risoluzione di una complessità che approda nel mare calmo della semplicità, e per questo motivo trasmettono un senso di compiutezza: sono og-

getti pacificati, risolti e risolti.

In particolar modo il suo lavoro grafico si muove tra il tormento delle linee, che si incrociano, si innestano, prendono spessore, si ammorbidiscono o creano griglie geometriche, sino alla suggestione della campitura di colore, alle forme piatte ed astratte che tratteggiano nuovi archetipi geometrici: il critico d'arte Roberto Longhi avrebbe definito queste sue suggestioni "stile lineare" e "stile coloristico puro"<sup>1</sup>, e chissà se i suoi trascorsi in terra italiana con i suoi campionari soprattutto di arte bizantina e rinascimentale lo abbiano mai ispirato...

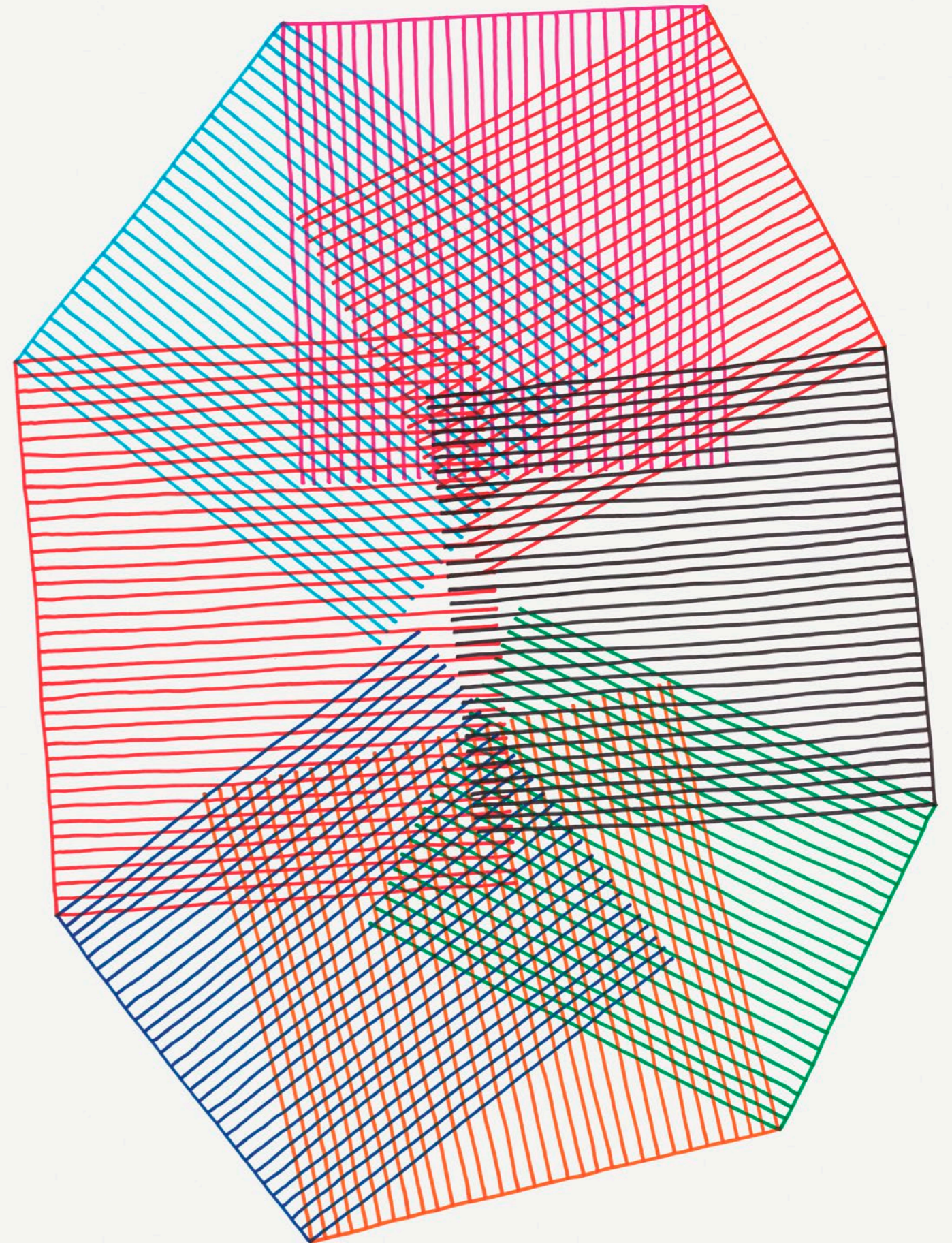
Nella collezione "Hachure" per Abet Laminati, Pierre Charpin propone una formidabile sintesi tra questi due mondi: ovvero la linea a cui si contrappone la campitura piena. Complice la sua frequentazione da bambino nell'atelier del padre, le linee che si intersecano e si sovrappongono differenziandosi in bold, medium e light (termini eminentemente tipografici) restituiscono un disegno rigoroso, una trama a maglia larga che si declina anche in disegni più fitti, tanto che ad uno

sguardo distante il tutto assume la valenza di una superficie uniforme e continua. Anche l'aspetto del colore si muove da un trattamento monocromatico sino ad un incrocio di linee cariche di altri colori: il risultato sorprende per la dinamicità di un disegno solo apparentemente semplice.

Singolare che nel testo di presentazione della collezione Hachure, Pierre Charpin renda omaggio a Superstudio con il suo laminato "Misura" ed Ettore Sottsass, autore del laminato "Bacterio": non possiamo che augurarci che anche i laminati da lui firmati possano raggiungere l'interesse di chi riconosce nel prodotto Abet infinite possibilità progettuali. Per quanto ci riguarda, la collezione Hachure è già nel nostro cuore.

Giulio Iacchetti e Matteo Ragni

<sup>1</sup> Breve ma veridica storia della pittura italiana, Roberto Longhi, Sansoni, 1980



# Le monde résolu de Pierre Charpin

FRA

Il devait bien arriver un jour que Pierre Charpin rencontre la collection de design Abet Laminati.

Sa signature graphique semble faite pour être déclinée en un stratifié décoratif. Et enfin, aujourd'hui, nous célébrons cette rencontre que nous avons tant désirée, dont le fruit est la collection "Hachure".

Pierre Charpin est un maître incontesté et une référence pour de nombreux professionnels qui trouvent dans son travail une leçon fondamentale, même pour dépasser la division des disciplines artistiques. Il est pratiquement inutile, voire superflu, d'essayer de cantonner le travail de Charpin dans le monde de l'art ou du design, car Pierre navigue entre ces deux mondes avec une fluidité et une légèreté extrême. On pourrait affirmer que le designer français crée des graphismes qui aspirent à la troisième dimension et des objets qui se résolvent heureusement sur le plan. Chaque projet de Charpin représente la résolution heureuse d'une complexité qui aboutit dans la mer

calme de la simplicité, et pour cette raison, ils transmettent un sens de complétude: ce sont des objets pacifiés, résolus et réglés.

En particulier, son travail graphique se déplace entre le tourment des lignes, qui se croisent, s'emboîtent, prennent du volume, se ramollissent ou créent des grilles géométriques, jusqu'à la suggestion de la couleur en aplats, aux formes plates et abstraites qui esquissent de nouveaux archétypes géométriques: le critique d'art Roberto Longhi aurait qualifié ces suggestions de "style linéaire" et de "style coloriste pur" <sup>1</sup>, et on se demande si ses séjours en Italie, notamment avec ses échantillons d'art byzantin et de la Renaissance, l'ont jamais inspiré...

Dans la collection "Hachure" pour Abet, Pierre Charpin propose une formidable synthèse entre ces deux mondes: à savoir la ligne, à laquelle s'oppose l'aplat de couleur. Complice de sa fréquentation enfantine de l'atelier de son père, les lignes qui s'entre-lacent et se superposent, différenciées en bold, medium et light (termes éminemment

typographiques), restituent un dessin rigoureux, une trame à maille large qui se décline également en dessins plus serrés, au point qu'à un regard lointain, l'ensemble prend la valeur d'une surface uniforme et continue. L'aspect de la couleur se déplace également d'un traitement monochromatique à un croisement de lignes chargées d'autres couleurs: le résultat surprend par la dynamique d'un dessin apparemment simple.

Il est singulier que, dans le texte de présentation de la collection Hachure, Pierre Charpin rende hommage à Superstudio avec son stratifié Misura et à Ettore Sottsass, auteur du stratifié Bacterio: nous ne pouvons qu'espérer que les stratifiés qu'il a signés puissent également attirer l'attention de ceux qui reconnaissent dans le stratifié Abet d'innombrables possibilités de conception. En ce qui nous concerne, la collection Hachure est déjà dans notre cœur.

Giulio Iacchetti et Matteo Ragni

<sup>1</sup> *Breve ma veridica storia della pittura italiana*, Roberto Longhi, Sansoni, 1980

# The resolved world of Pierre Charpin

ENG

It was bound to happen sooner or later that Pierre Charpin would meet the Design Collection of Abet Laminati.

His graphic signature seems made to be expressed in a decorative laminate. And today, we finally celebrate this long-awaited encounter, the result of which is the "Hachure" collection.

Pierre Charpin is an undisputed master and a point of reference for many professionals who find in his work a fundamental lesson, even in overcoming the division of artistic disciplines. It is practically useless, if not superfluous, to try to confine Charpin's work to the world of art or design, because Pierre moves between these two worlds with extreme fluidity and carefree ease. It could be said that the French designer creates graphics that aspire to the third dimension and objects that happily resolve themselves on the plane. Every project by Charpin represents the happy resolution of a complexity that arrives at the calm sea of simplicity, and for this reason, they convey a sense of complete-

ness: they are pacified, resolved, and settled objects.

In particular, his graphic work moves between the torment of lines that intersect, interlock, gain thickness, soften, or create geometric grids, up to the suggestion of colour fills, flat and abstract forms that sketch new geometric archetypes: the art critic Roberto Longhi would have defined these suggestions as "linear style" and "pure coloristic style" <sup>1</sup>, and who knows if his time spent in Italy, especially with his samples of Byzantine and Renaissance art, ever inspired him...

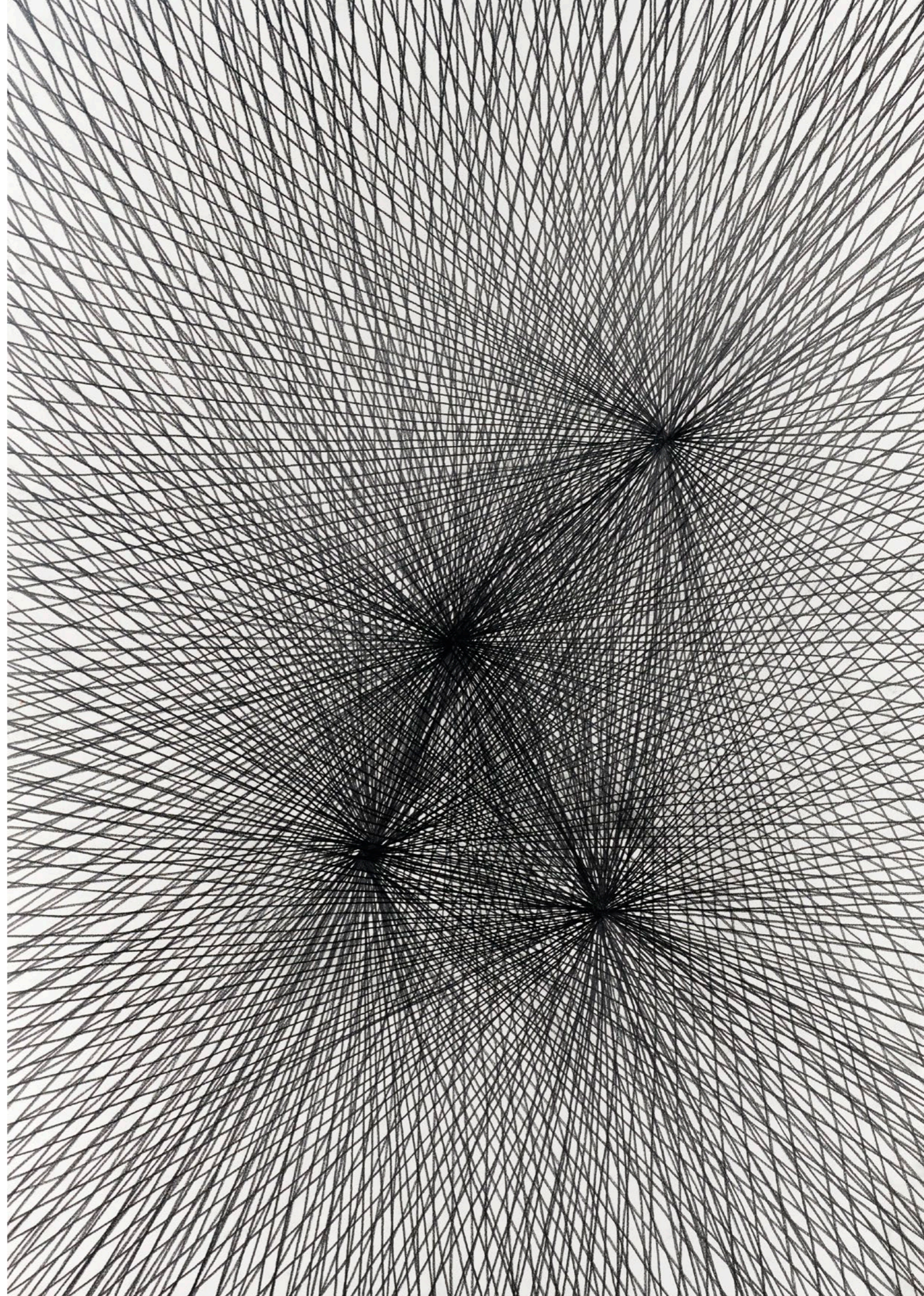
In the "Hachure" collection for Abet Laminati, Pierre Charpin proposes a remarkable synthesis between these two worlds: that is, the line, to which full fills are contrasted. Thanks to his childhood exposure to his father's workshop, the lines that intersect and overlap, differentiated in bold, medium and light (eminently typographic terms), produce a rigorous design, a wide-knit texture that also transforms into denser designs, so that from a distance, the whole takes on the value

of a uniform and continuous surface. Even the colour aspect shifts from a monochromatic treatment to an intersection of lines laden with other colours: the result is surprising for the dynamic quality of a design that appears deceptively simple.

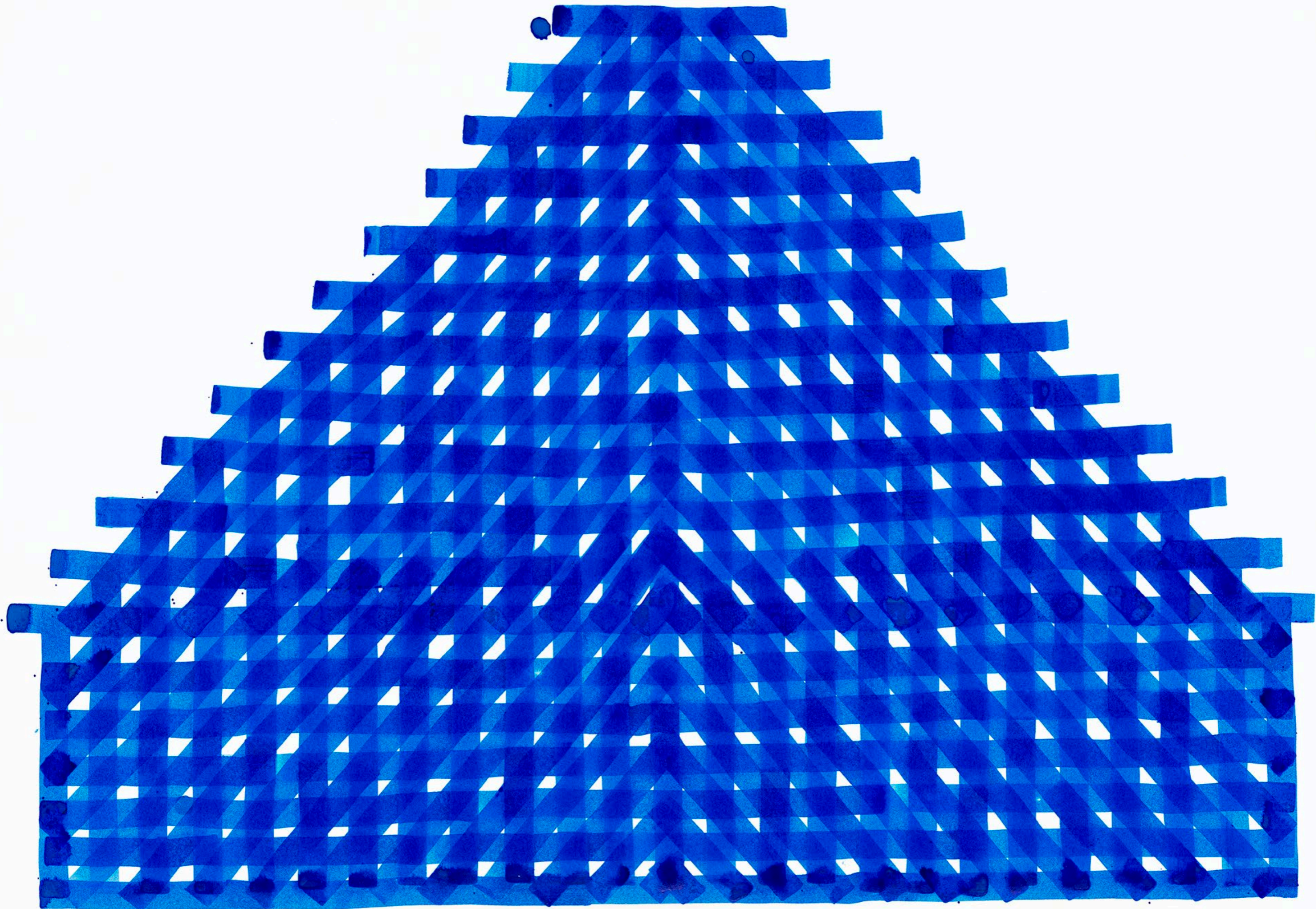
It is interesting that in the presentation text for the Hachure collection, Pierre Charpin pays tribute to Superstudio with their laminate "Misura" and to Ettore Sottsass, the author of the "Bacterio" laminate: we can only hope that the laminates he has signed will also capture the interest of those who recognize in Abet laminates infinite design possibilities. As far as we are concerned, the Hachure collection is already in our hearts.

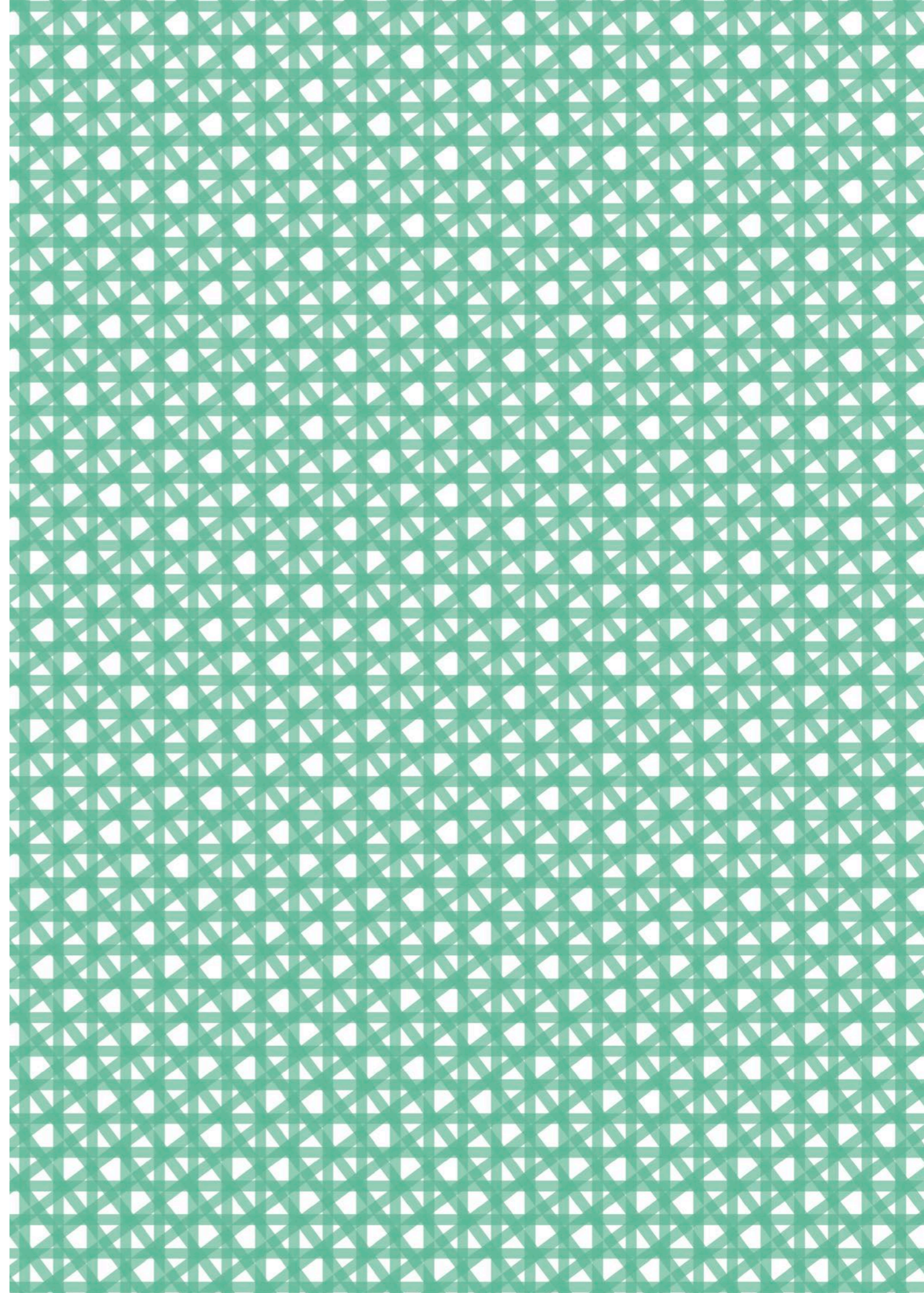
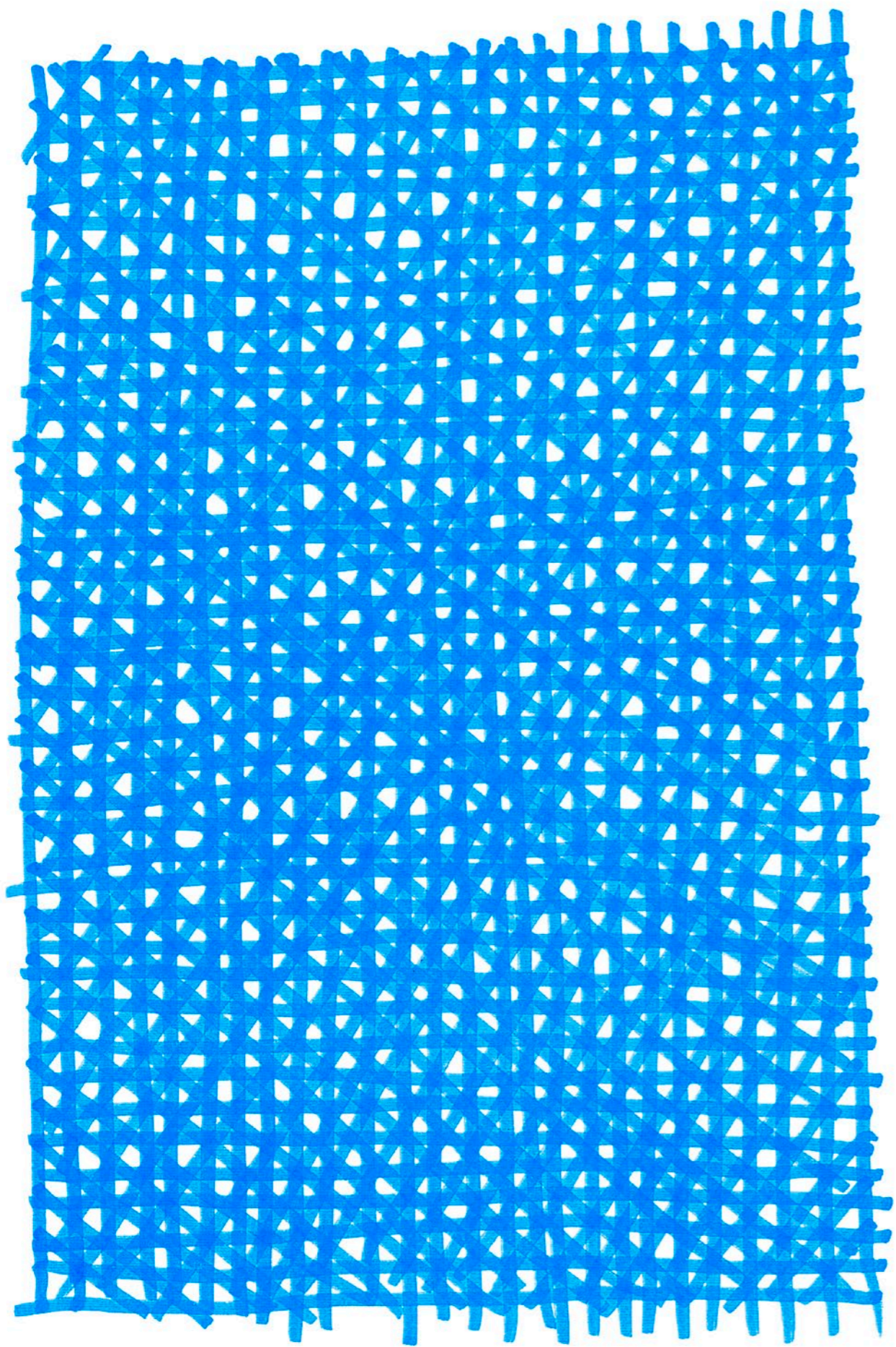
Giulio Iacchetti and Matteo Ragni

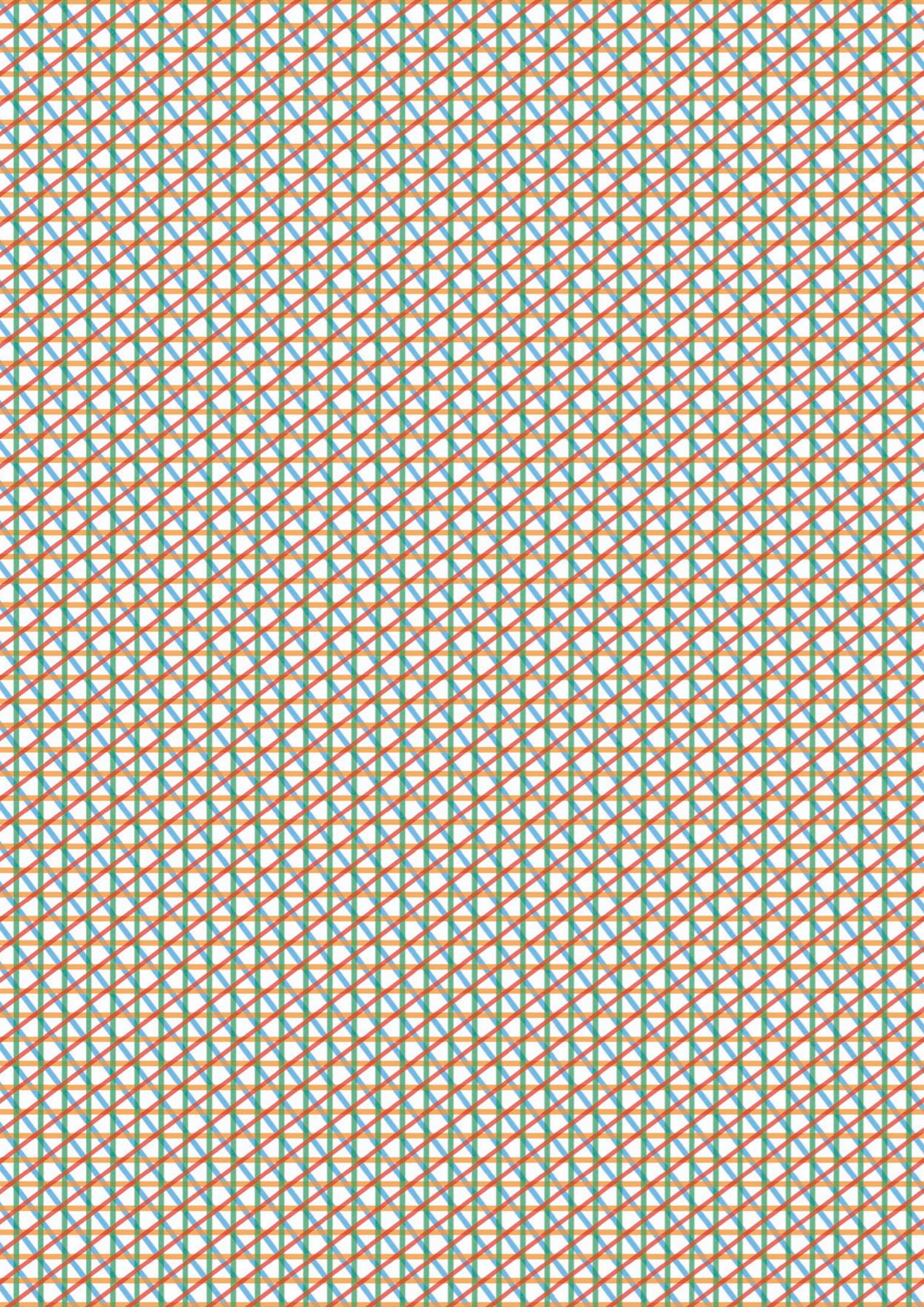
<sup>1</sup> *Breve ma veridica storia della pittura italiana*, Roberto Longhi, Sansoni, 1980





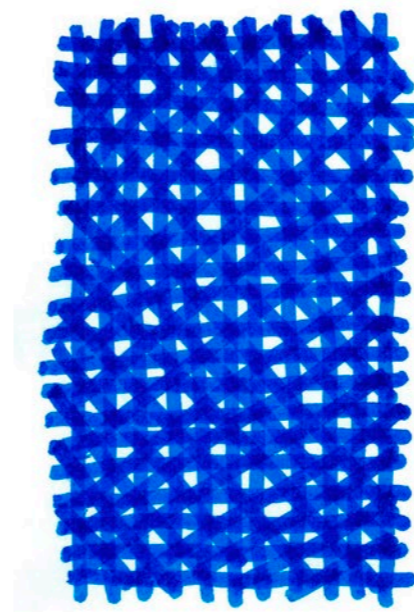




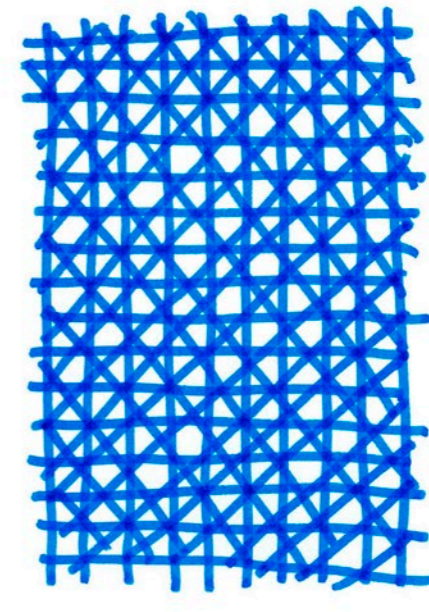


# Hachure Collection

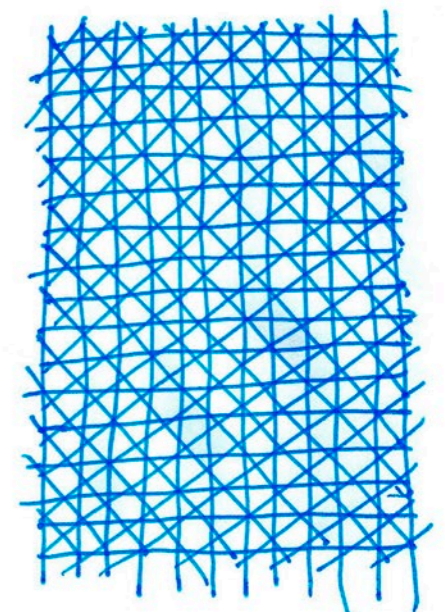
Multicolore Rouge	20
Multicolore Bleu	20
Monocolore Orange	24
Monocolore Bleu	24
Monocolore Rouge	28
Monocolore Vert	28
Pastel Beige	32
Pastel Vert	32



Bold

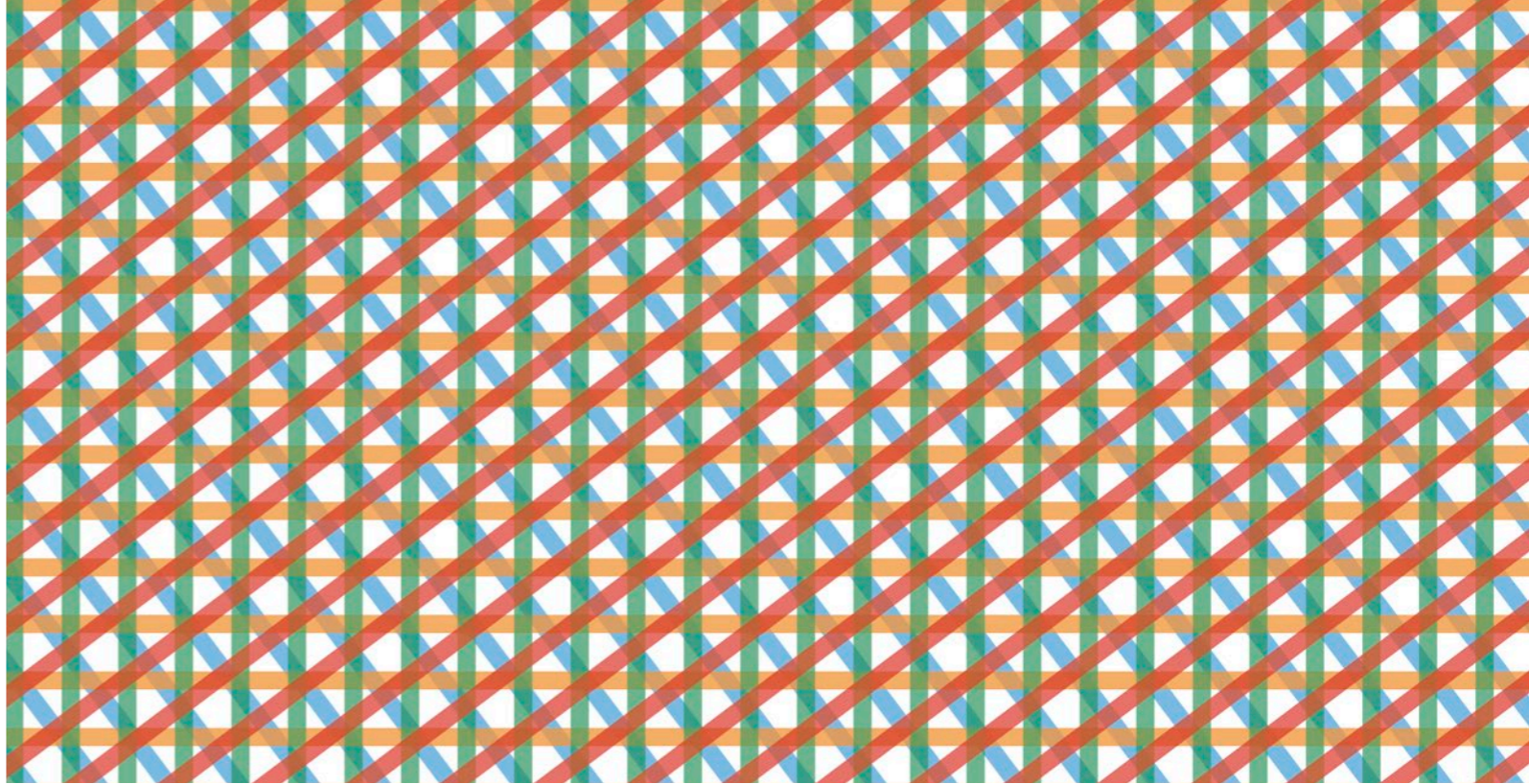


Medium



Light

# Multicolore Rouge



Multicolore Rouge Bold  
cod. 6407 - fin. Sei

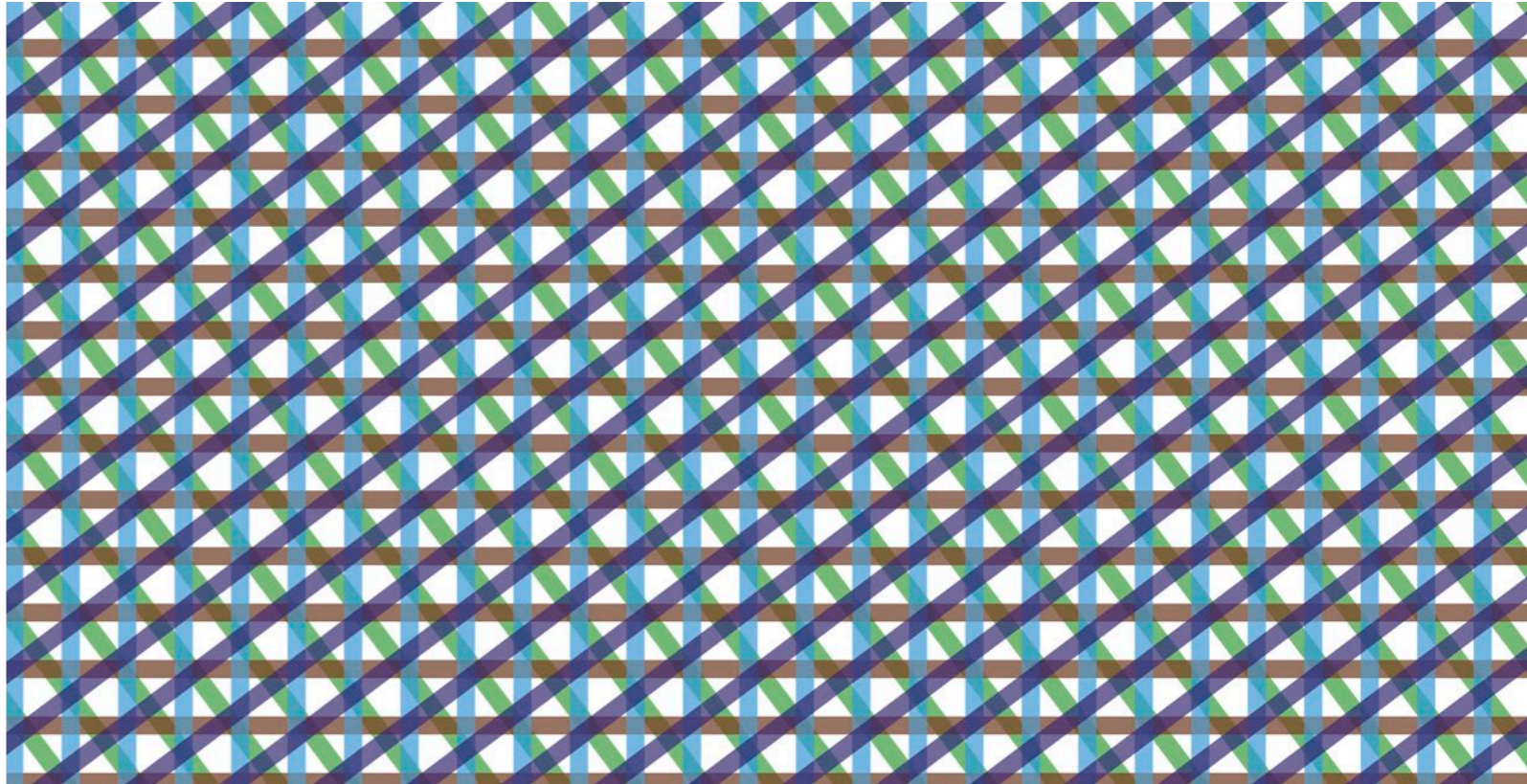
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

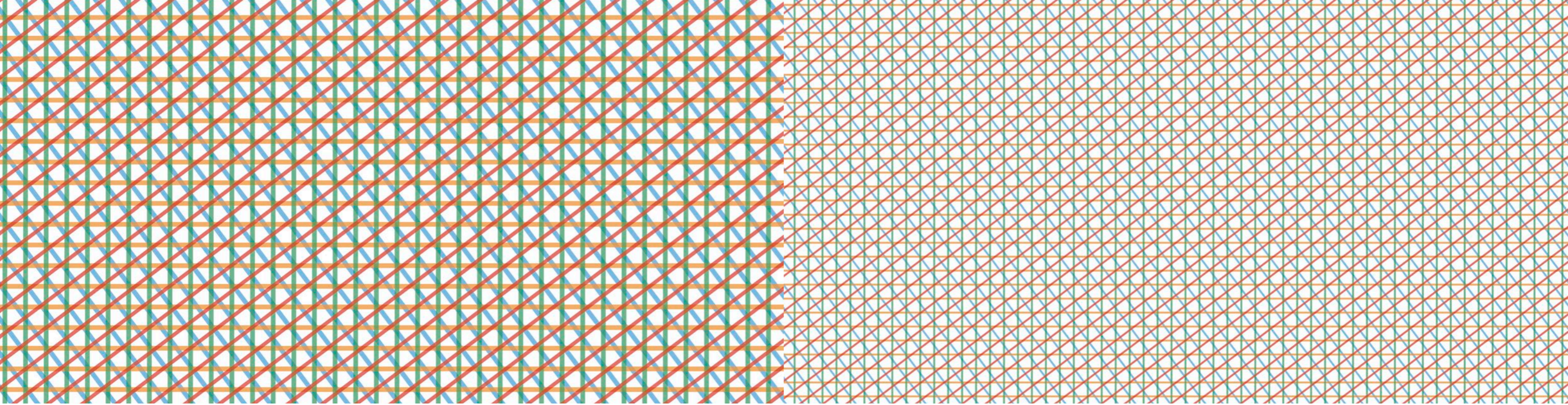
**Bold**

Multicolore Bleu Bold  
cod. 6410 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

# Multicolore Bleu





Medium

Multicolore Rouge Medium  
cod. 6408 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Multicolore Bleu Medium  
cod. 6411 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

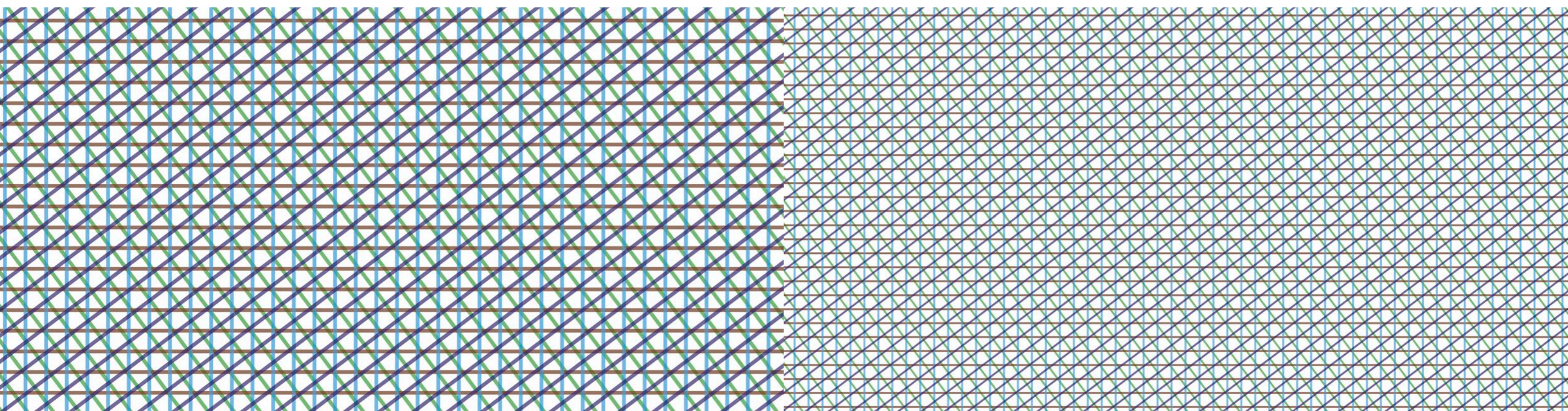
Light

Multicolore Rouge Light  
cod. 6409 - fin. Sei

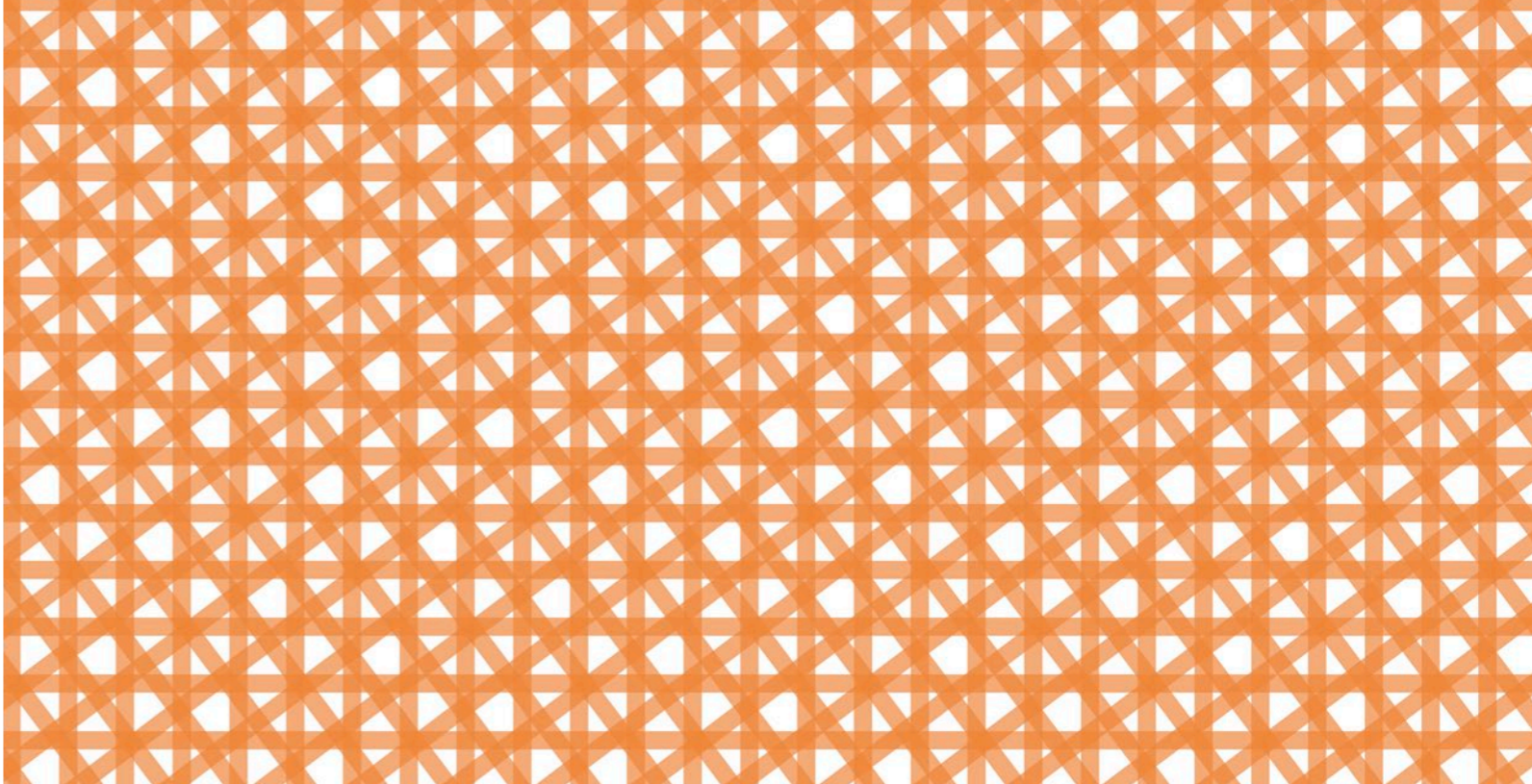
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Multicolore Bleu Light  
cod. 6412 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm



# Monocolore Orange



Monocolore Orange Bold  
cod. 6413 - fin. Sei

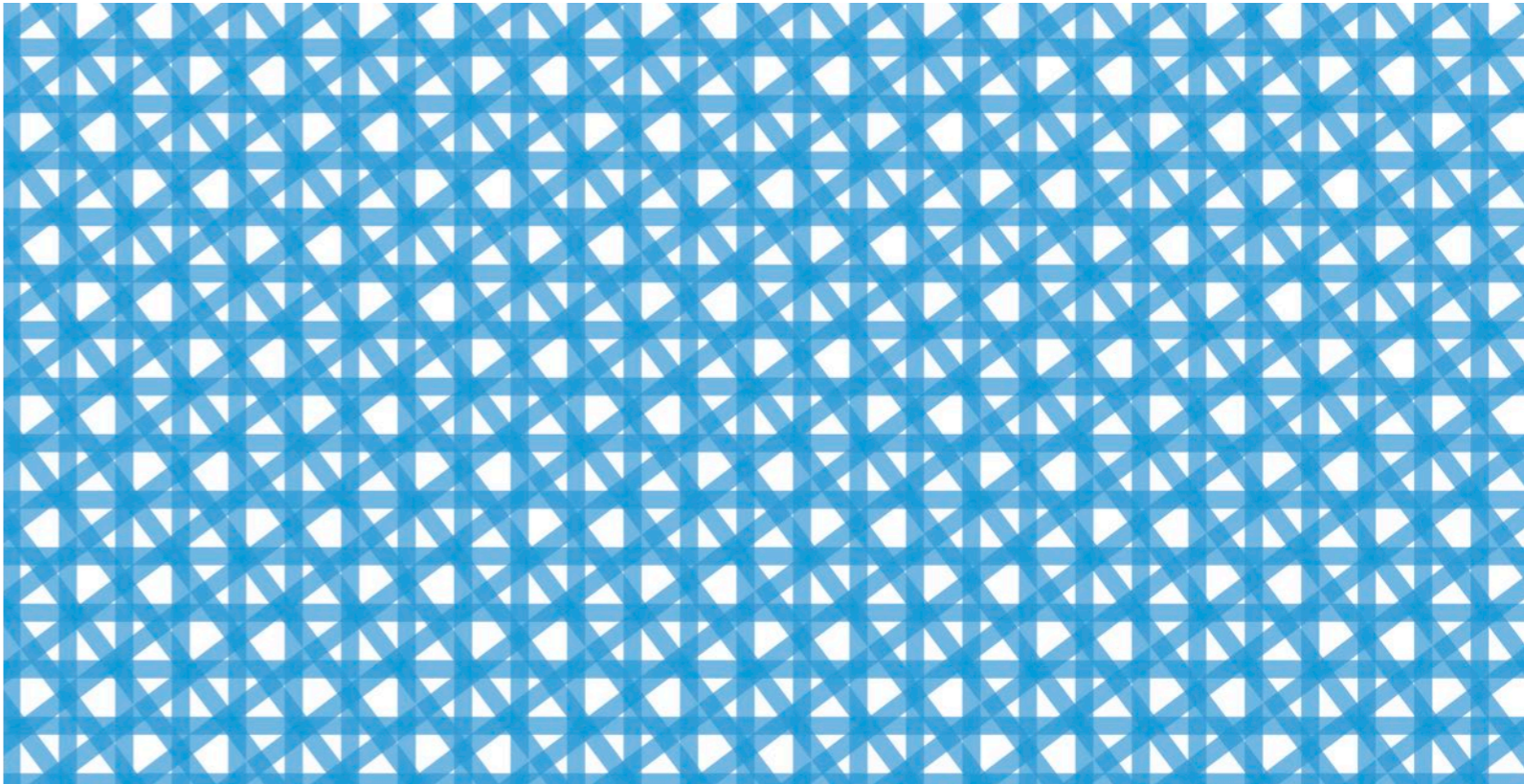
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

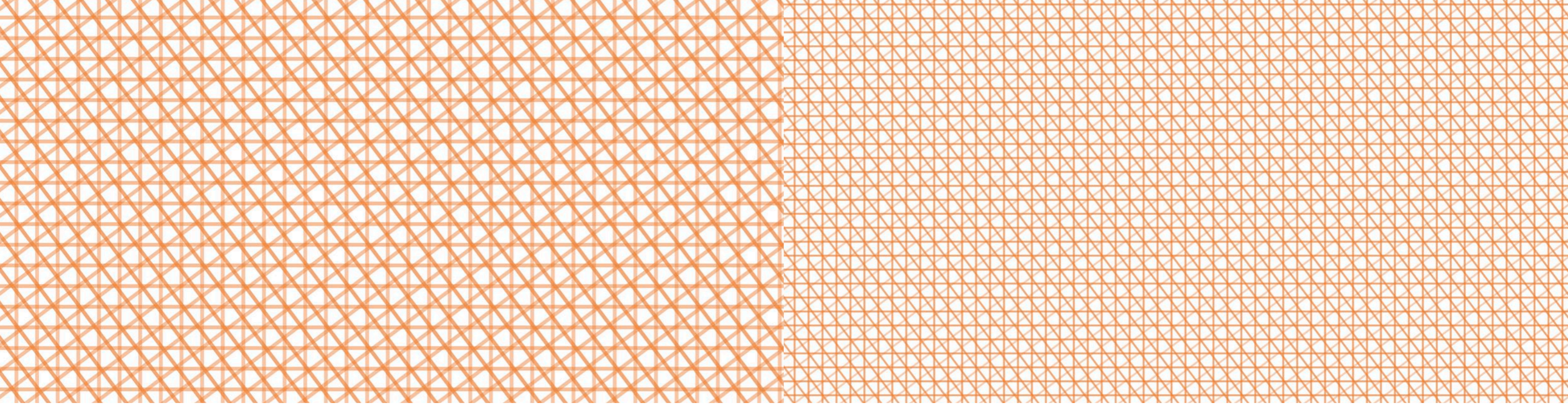
**Bold**

Monocolore Bleu Bold  
cod. 6416- fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

# Monocolore Bleu





Monocolore Orange Medium  
cod. 6414 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Monocolore Orange Light  
cod. 6415 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Medium

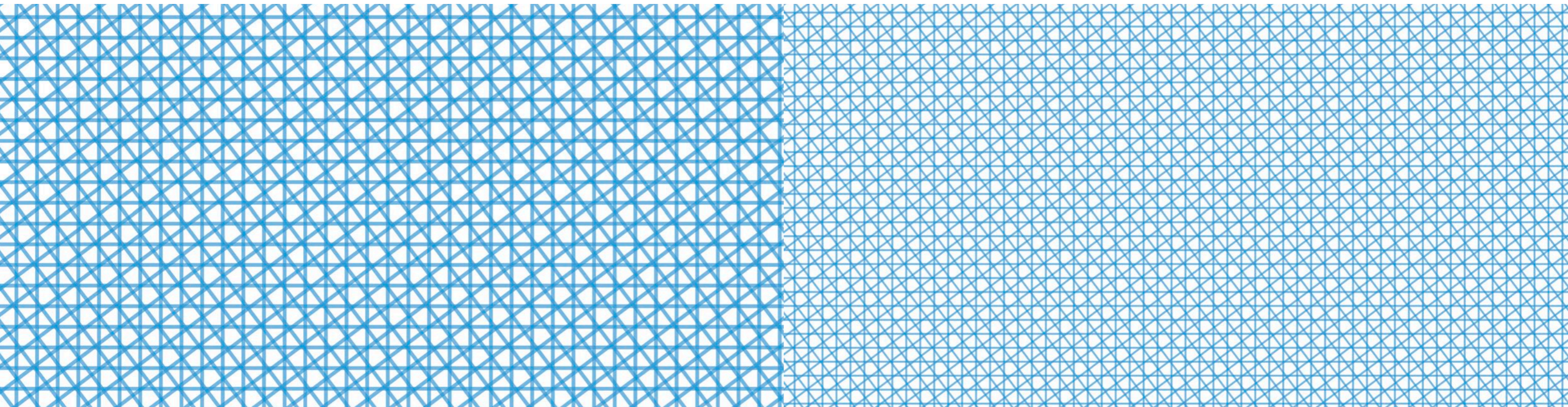
Light

Monocolore Bleu Medium  
cod. 6417 - fin. Sei

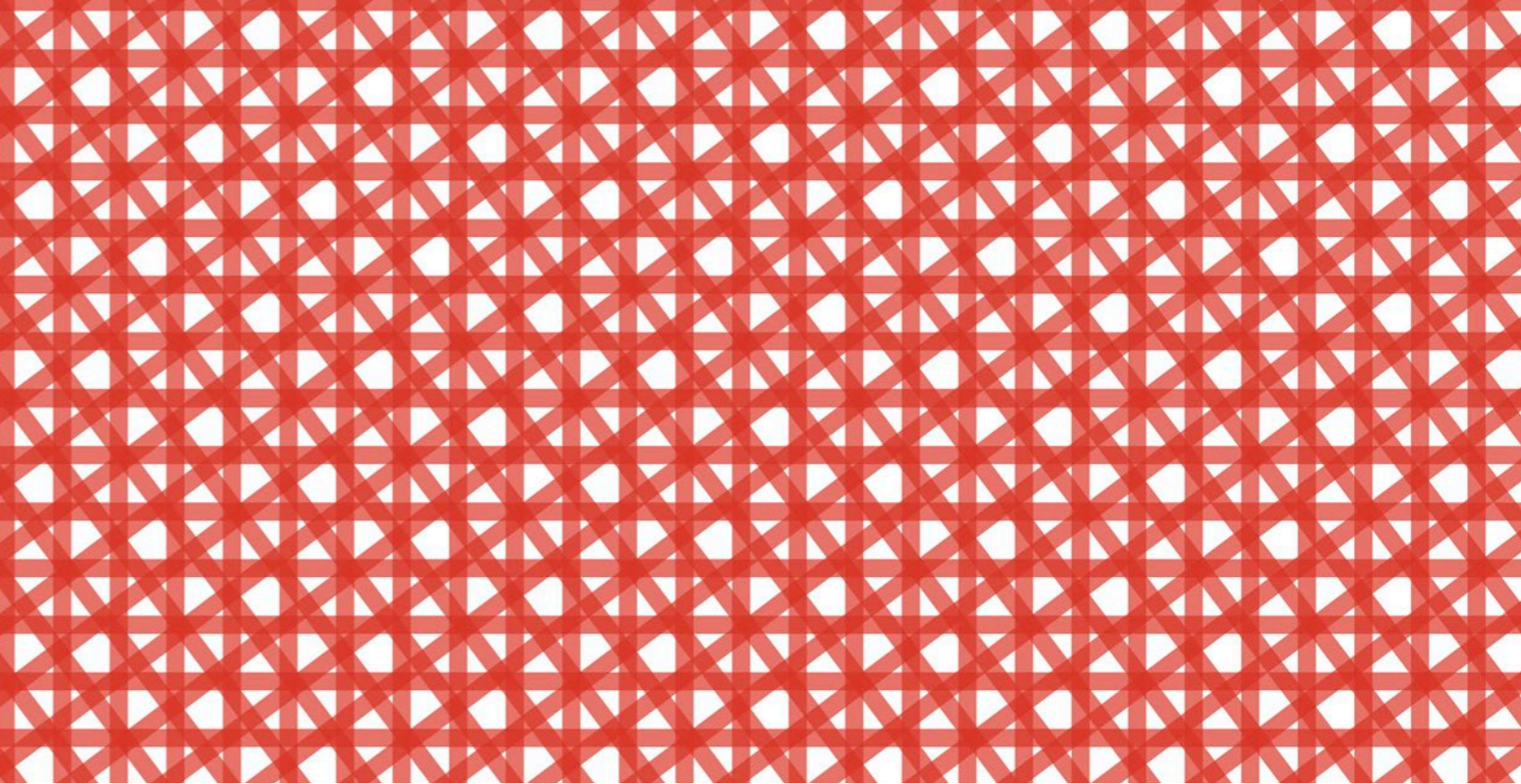
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Monocolore Bleu Light  
cod. 6418 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm



# Monocolore Rouge



Monocolore Rouge Bold  
cod. 6419 - fin. Sei

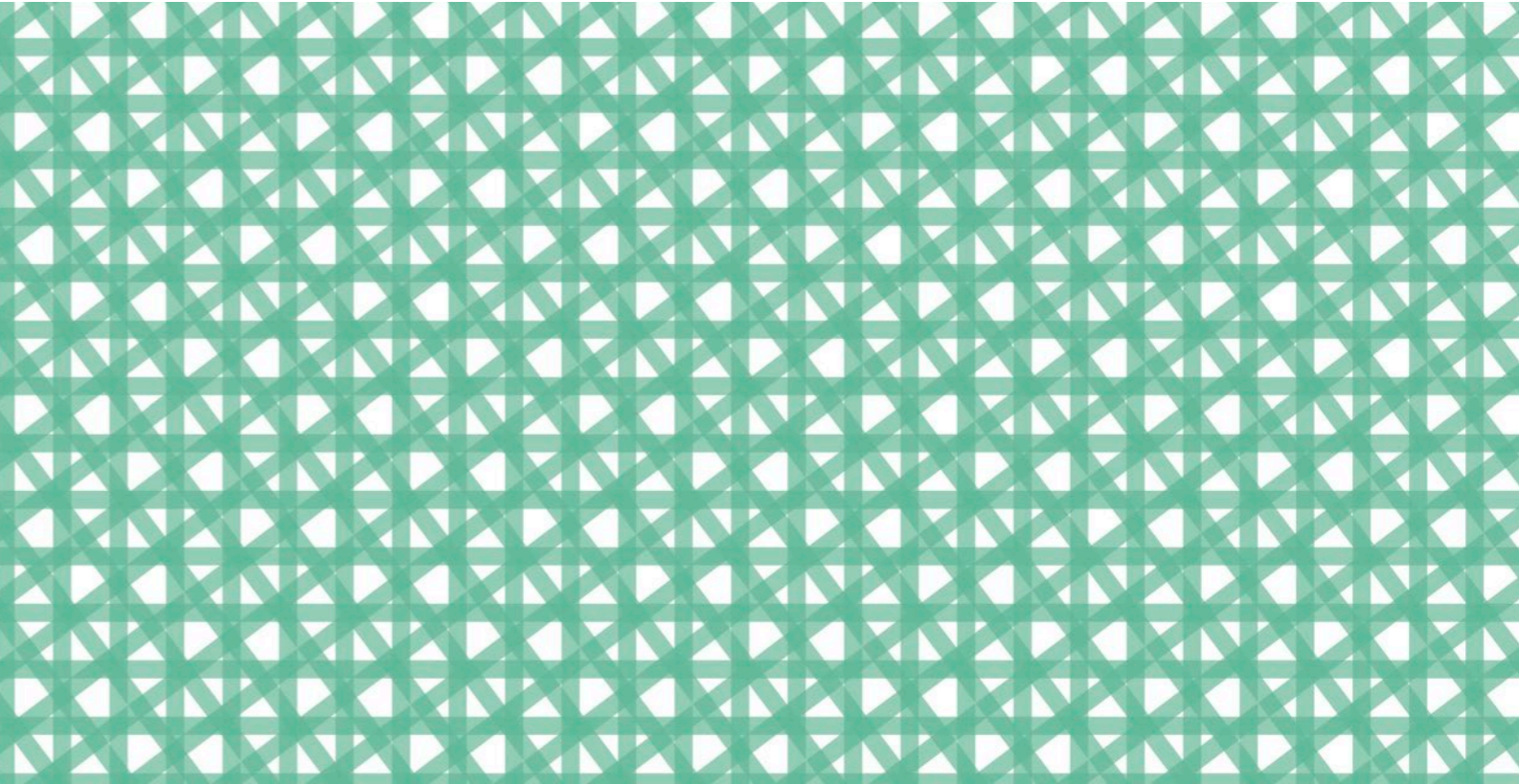
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

**Bold**

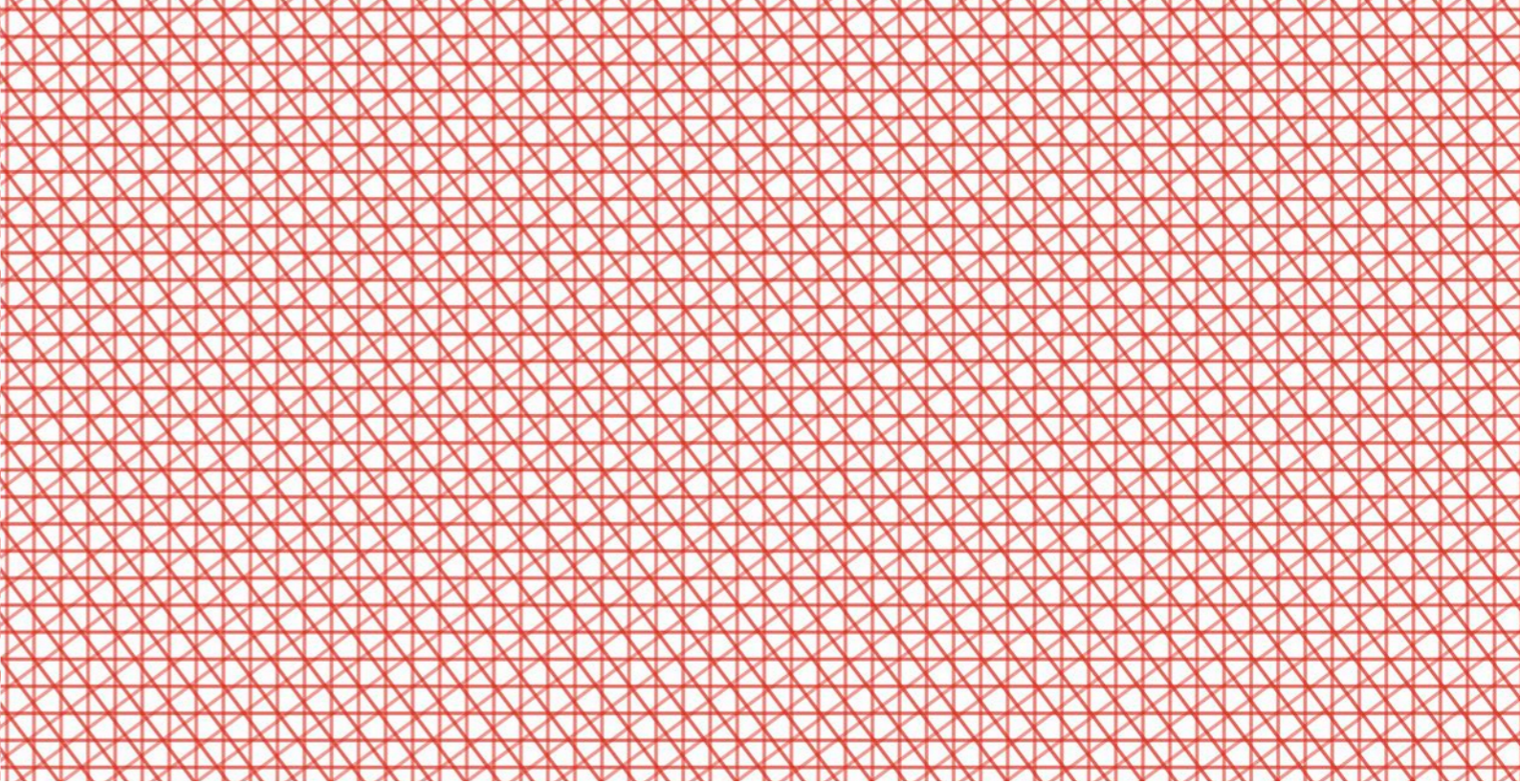
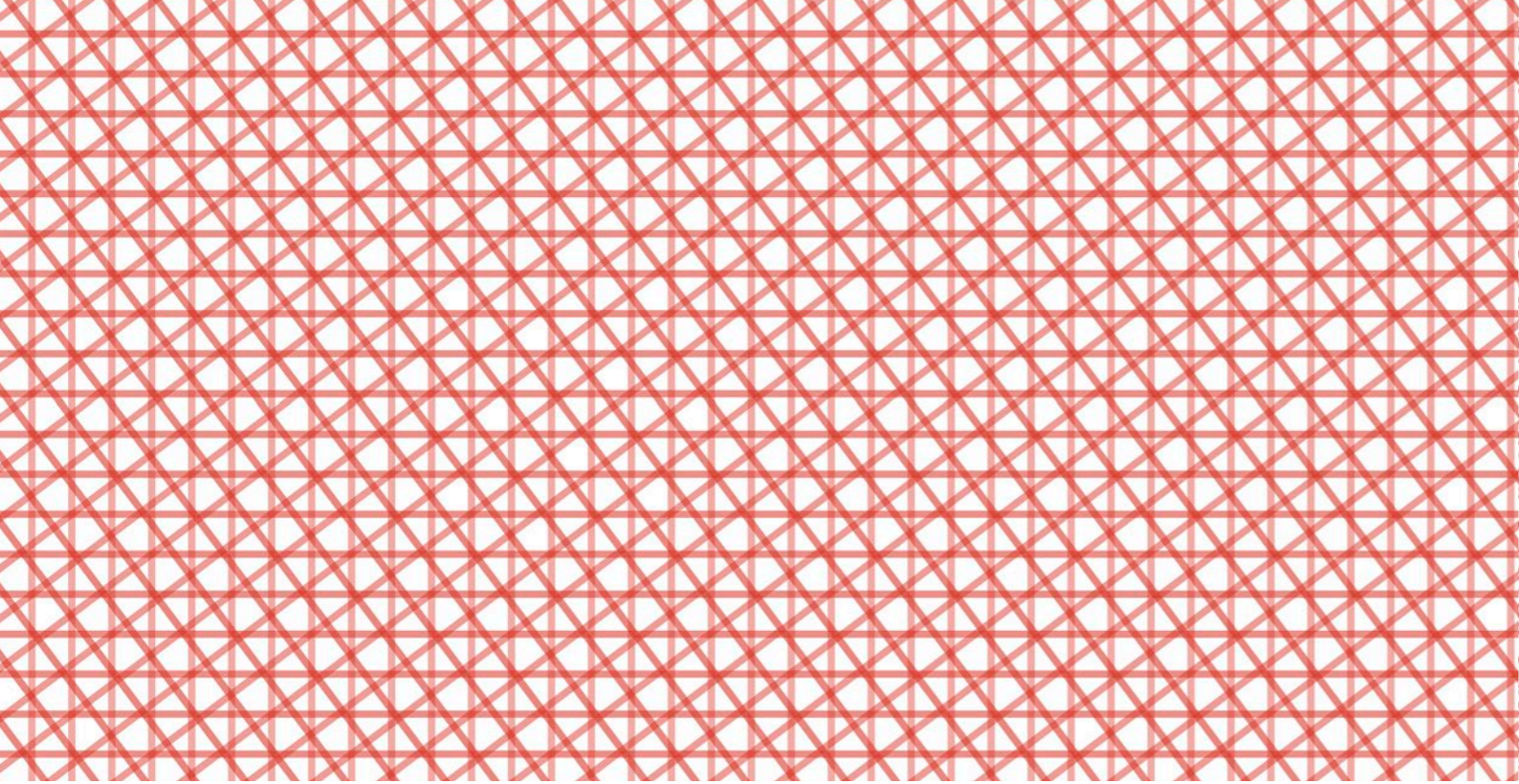
Monocolore Vert Bold  
cod. 6422 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

# Monocolore Vert







Monocolore Rouge Medium  
cod. 6420 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Monocolore Rouge Light  
cod. 6421 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Medium

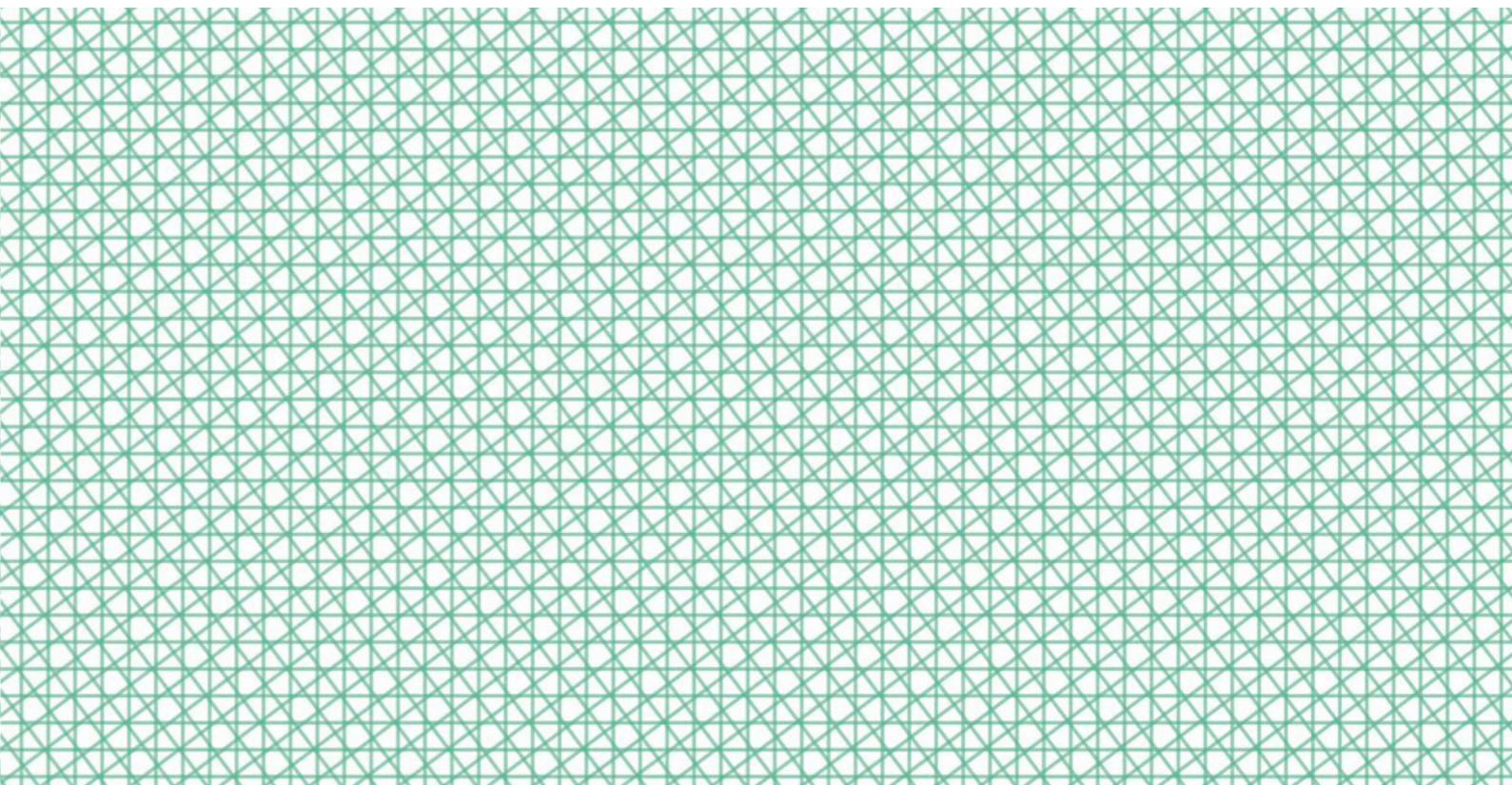
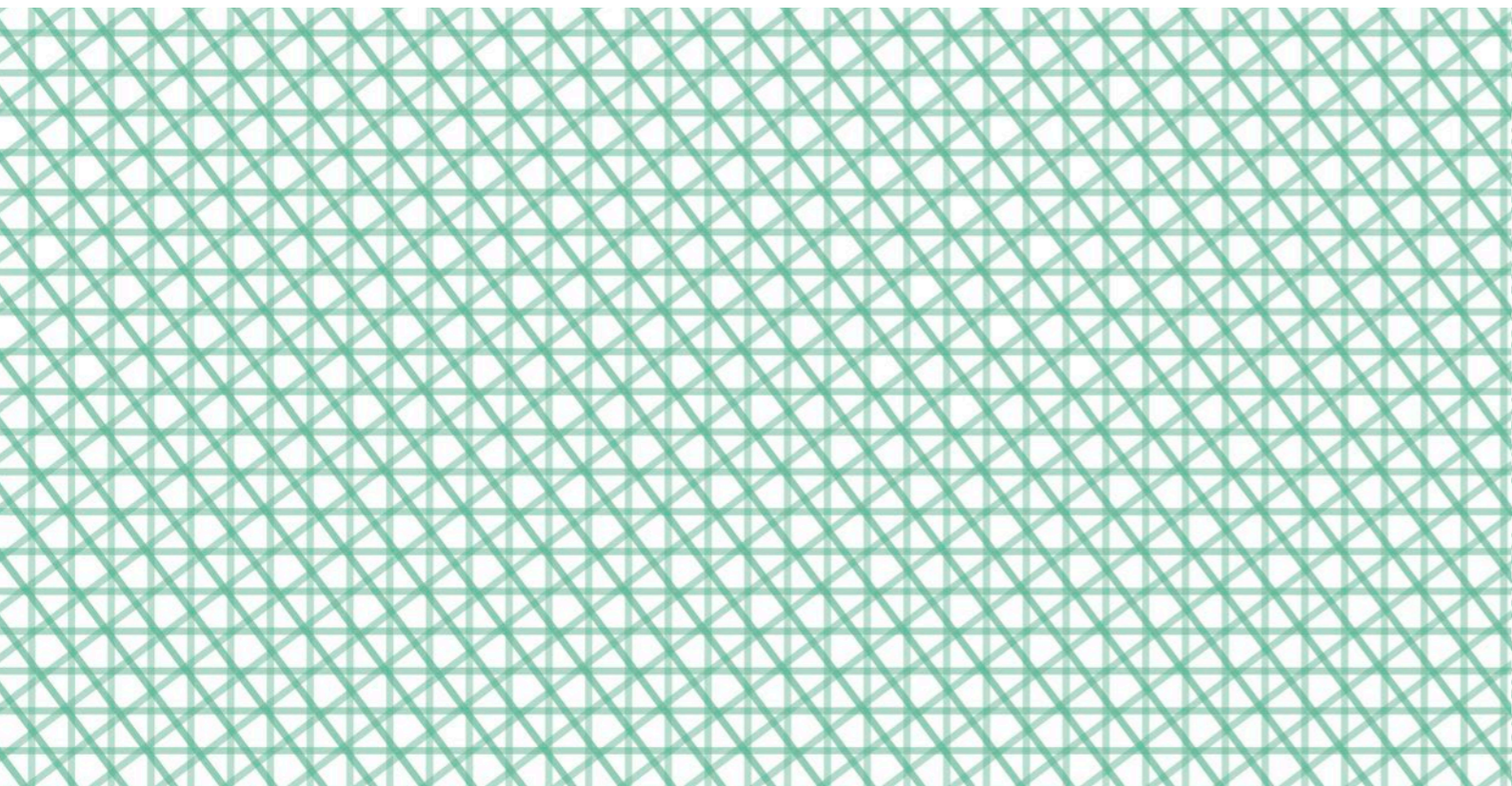
Light

Monocolore Vert Medium  
cod. 6423 - fin. Sei

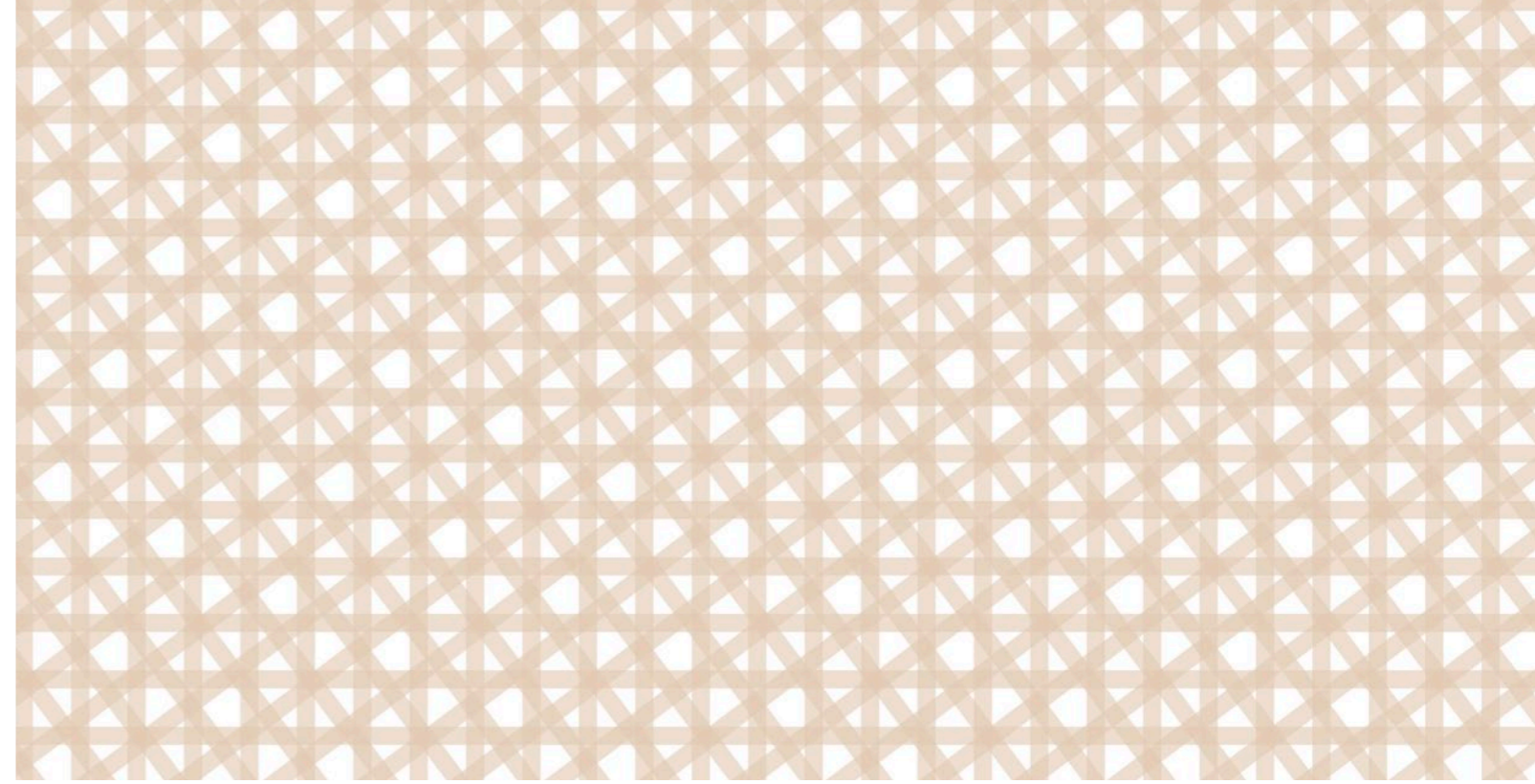
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Monocolore Vert Light  
cod. 6424 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm



# Pastel Beige



Pastel Beige Bold  
cod. 6425 - fin. Sei

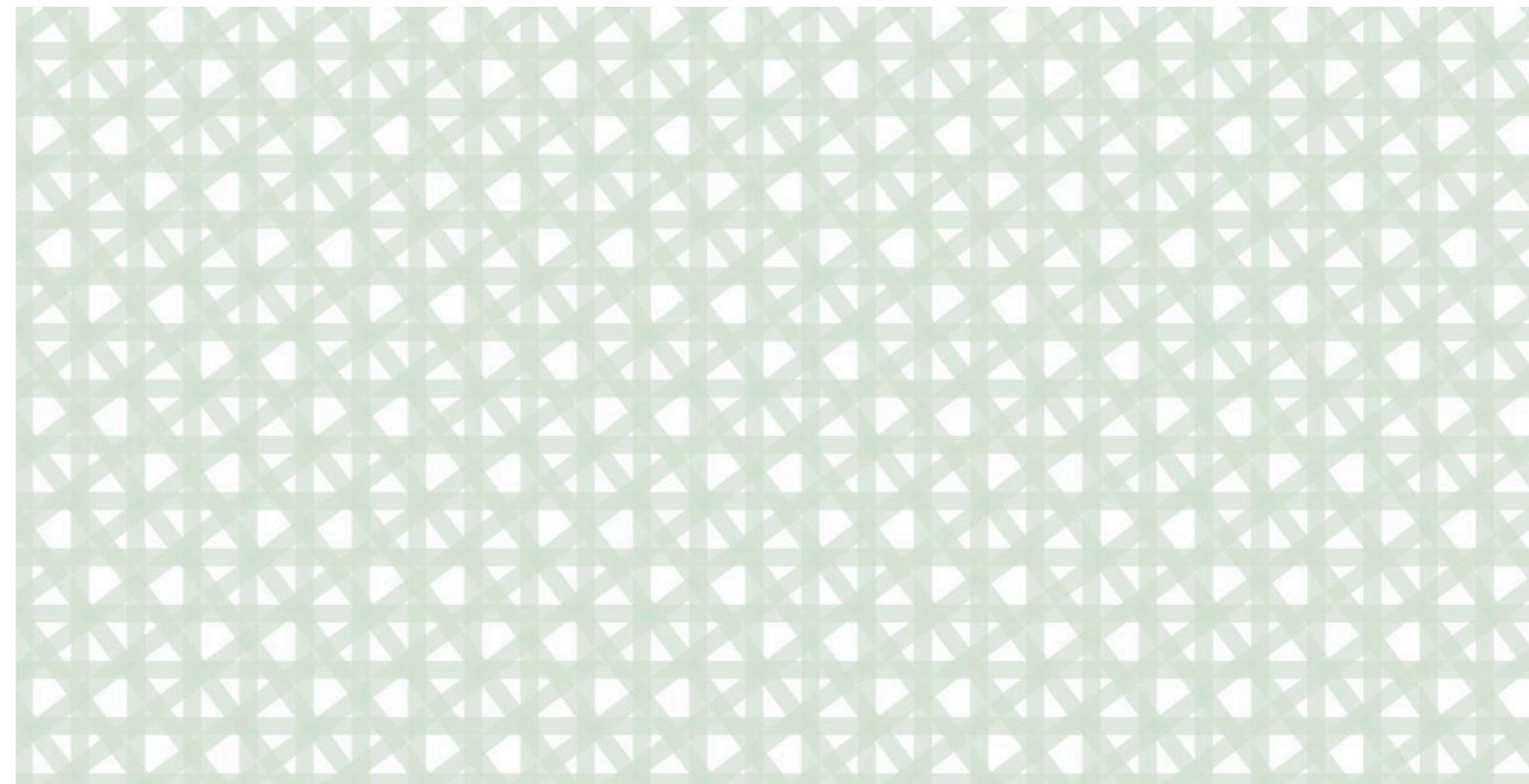
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

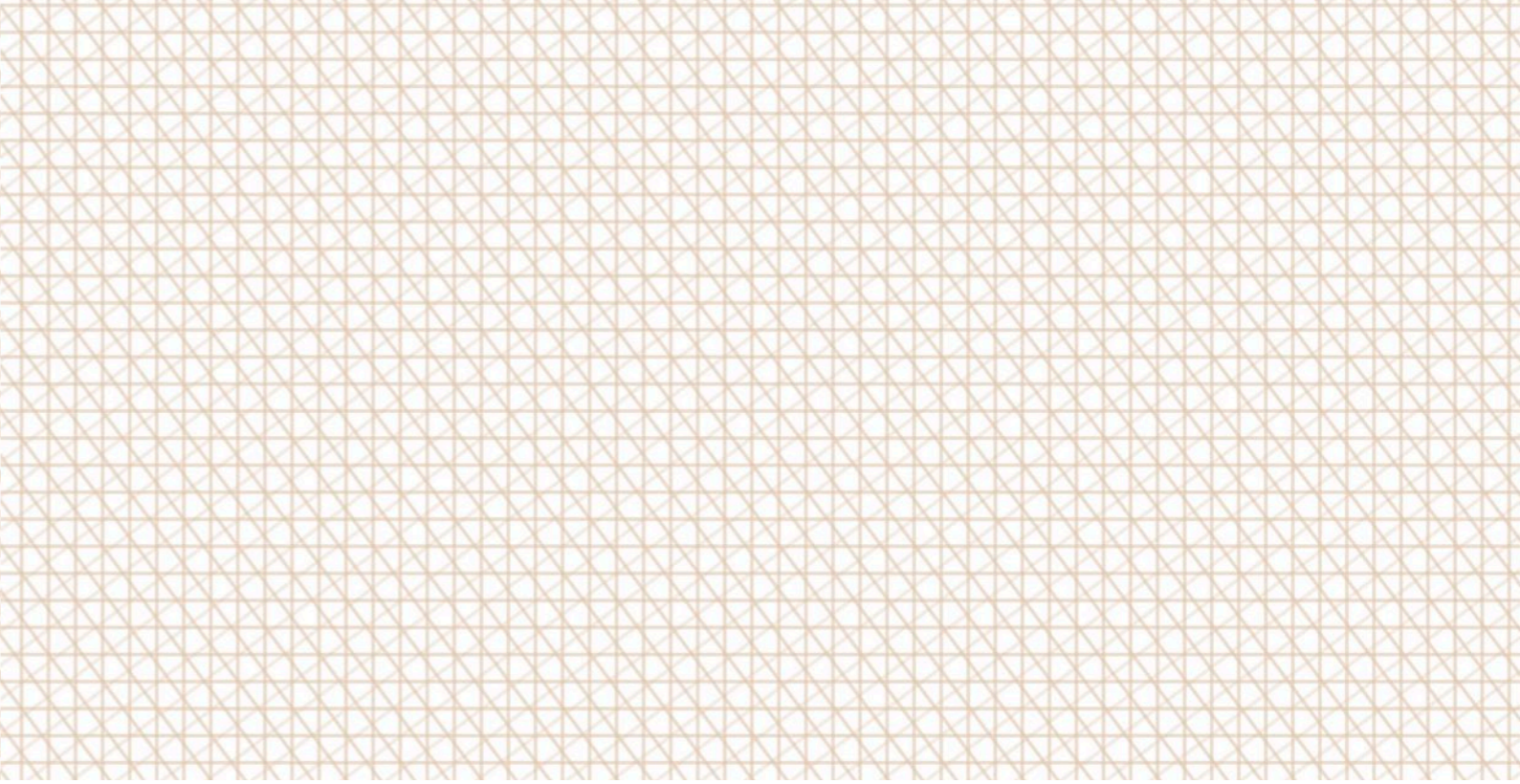
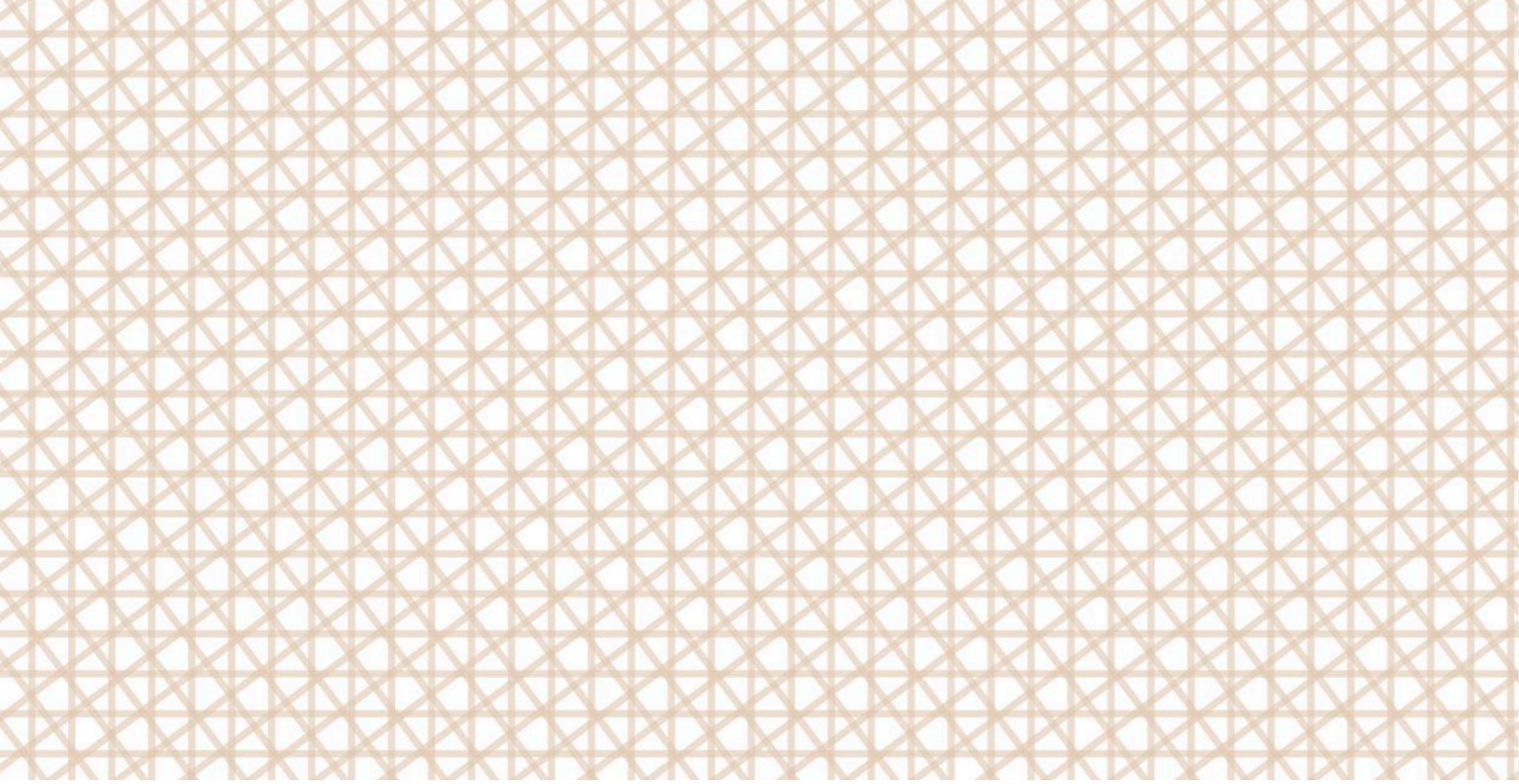
**Bold**

Pastel Vert Bold  
cod. 6428 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

# Pastel Vert





Medium

Light

Pastel Beige Medium  
cod. 6426 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Pastel Vert Medium  
cod. 6429 - fin. Sei

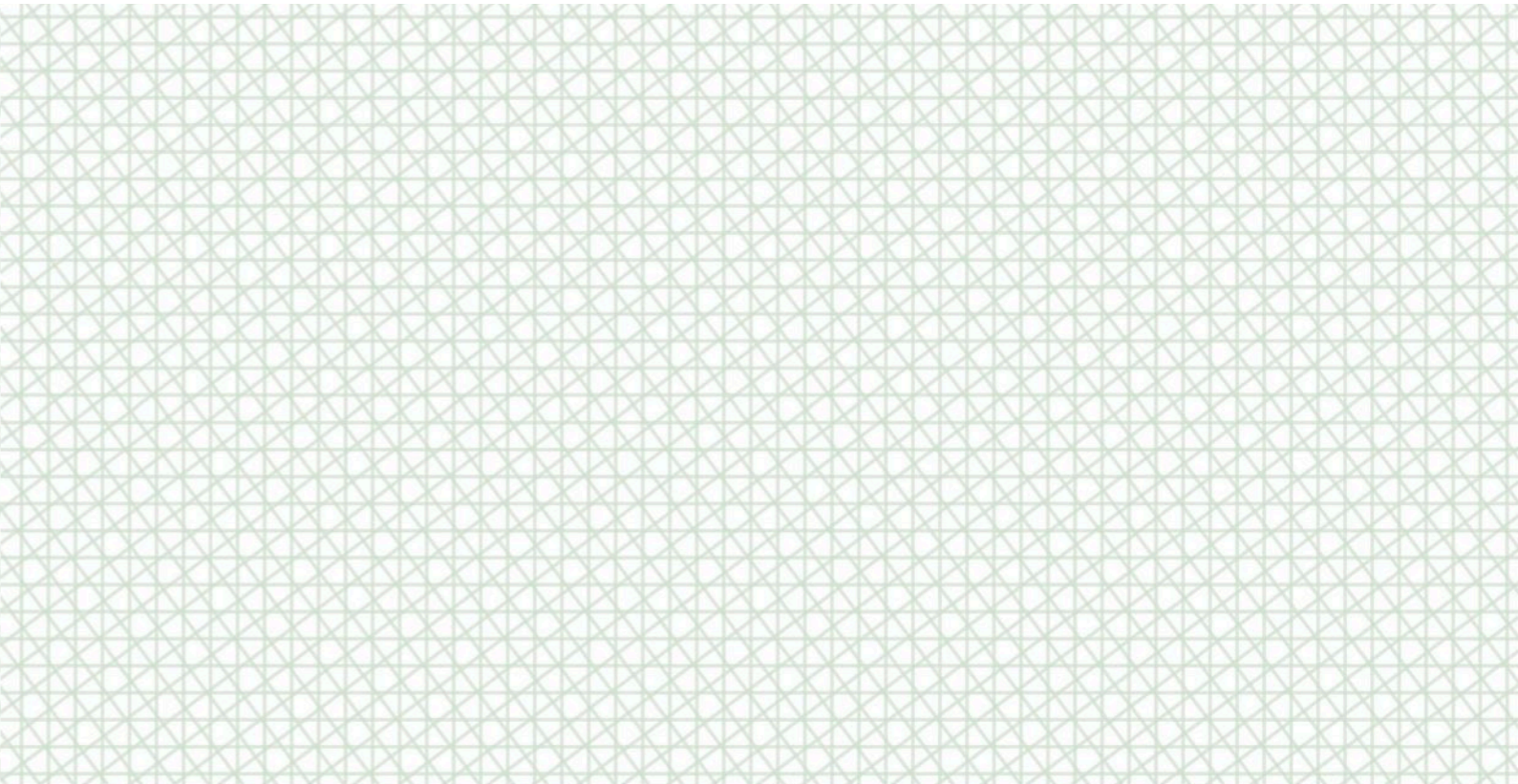
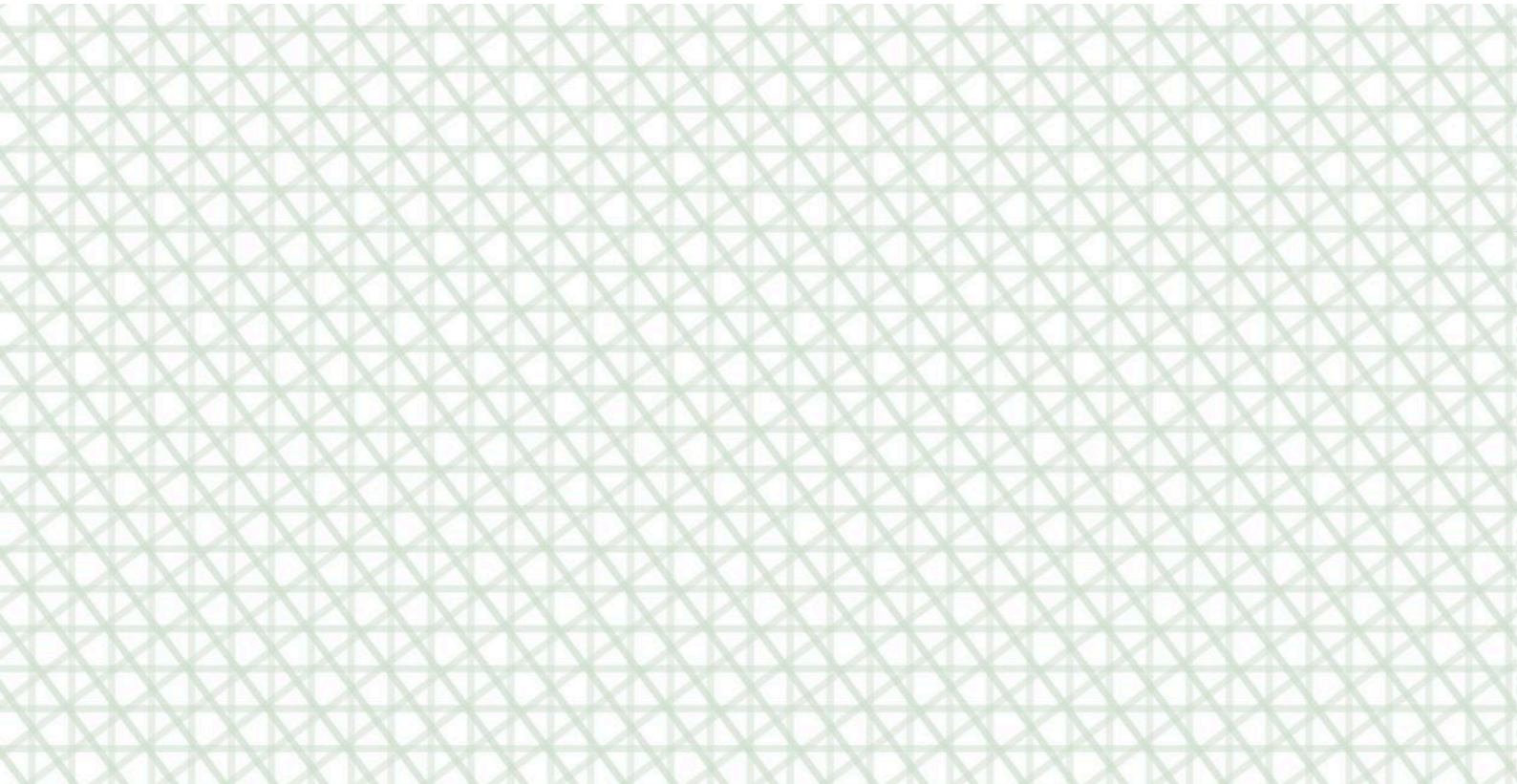
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

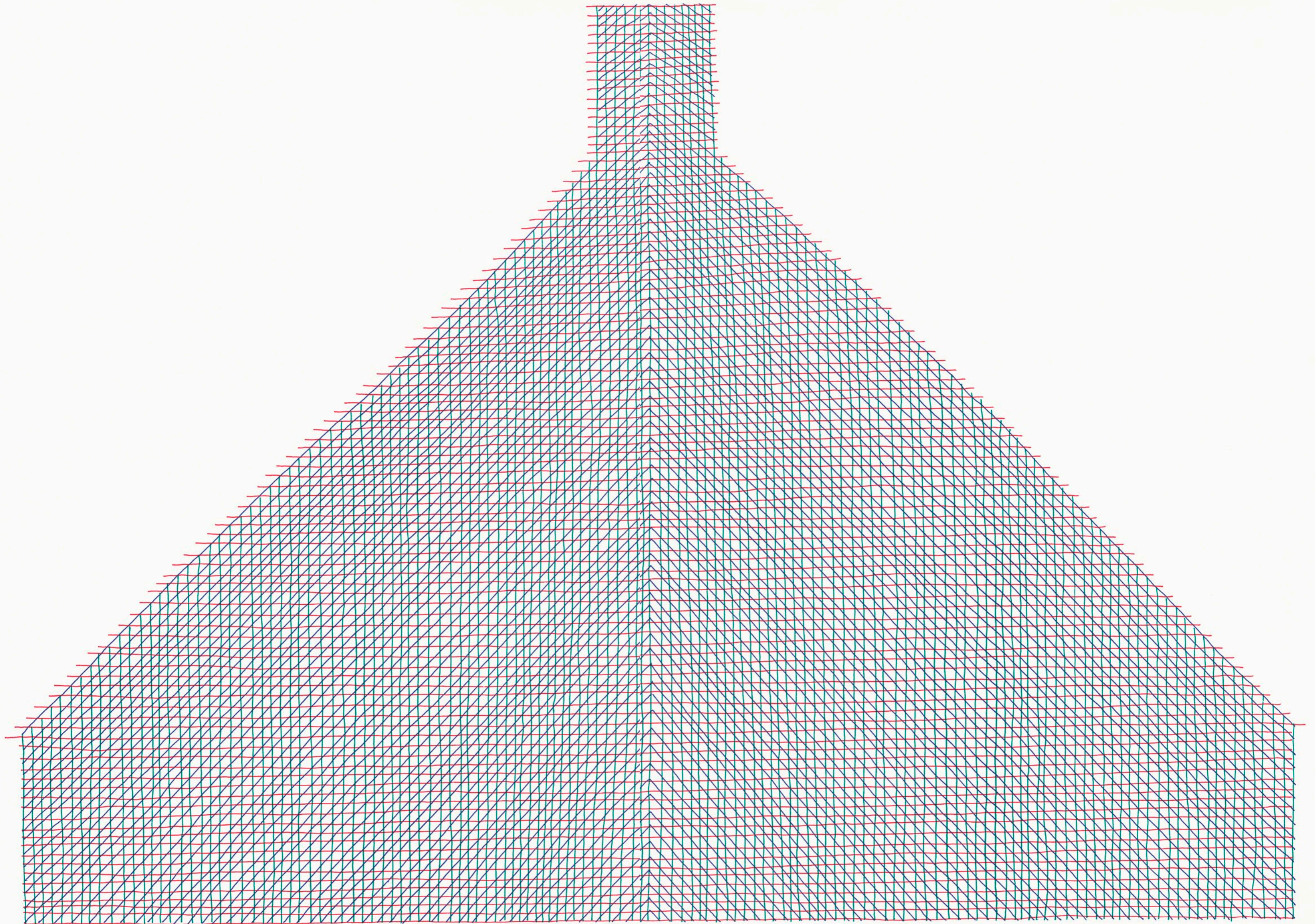
Pastel Beige Light  
cod. 6427 - fin. Sei

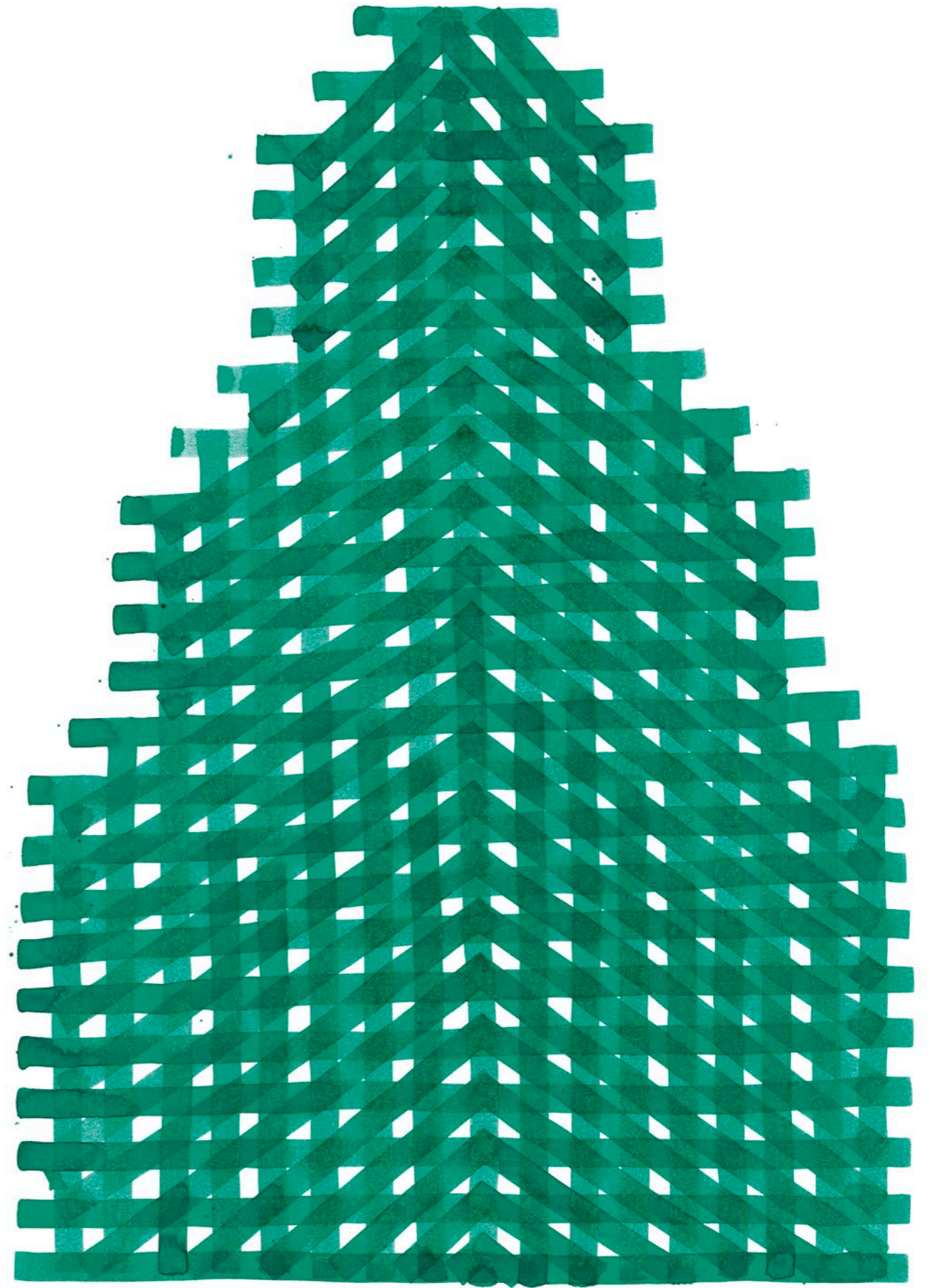
Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm

Pastel Vert Light  
cod. 6430 - fin. Sei

Dimensioni pannello/Panel dimensions 3050x1300 mm  
Spessore/Thickness 1 mm







**Abet Laminati S.p.A.**  
società a socio unico

viale Industria 21  
12042 Bra (CN)  
Italia

+39 0172 419111  
abet@abetlaminati.com  
abetlaminati.com

art direction  
**Giulio Iacchetti**  
**Matteo Ragni**

concept, graphic design  
**Abet Laminati**

photo  
p. 5  
**Jean-Nicolas Lechat**

print  
**L'Artistica Savigliano**

Copyright 2025  
© Abet Laminati S.p.A.  
All rights reserved

Le texture ed i colori dei materiali e delle  
finiture hanno valore indicativo in quanto  
soggetti alle tolleranze dei processi di  
stampa.

The textures and colours of the mate-  
rials and finishes are indicative as they  
are dependent on the tolerances of the  
printing process.

stampato/printed 03 2025

